

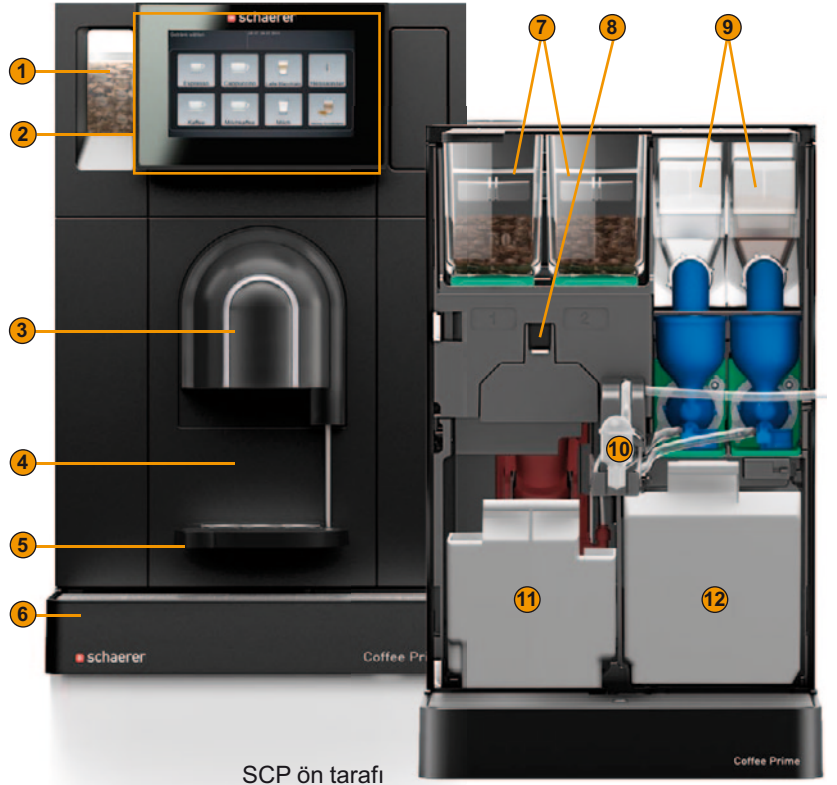
Schaerer Coffee Prime

İşletme Kılavuzu

V08 / 08.2018



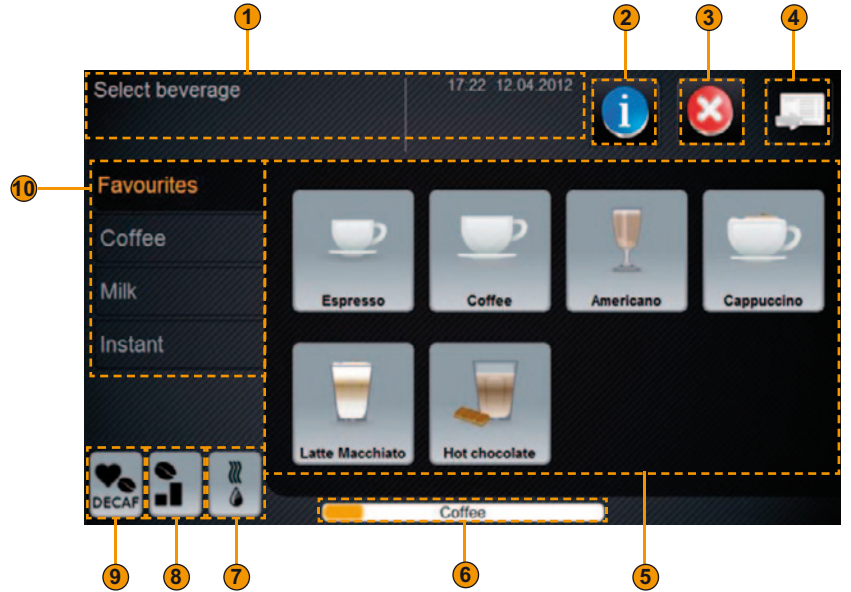
- 1 Kahve çekirdeği kabı kontrol camı
- 2 Kontrol paneli
- 3 İçecek çıkışı (sıcak su çıkışı ile birlikte)
- 4 Servis kapısı
- 5 Fincan ızgarası
- 6 Damlama ızgaralı damlama kasesi
- 7 Çekirdek kabı
- 8 Temizlik tableti gözü
- 9 Toz kabı
- 10 Tek kullanımlık köpürtücü kafası
- 11 Telve kabı
- 12 İçme suyu deposu
- 13 Sabit su bağlantısı
- 14 Elektrik bağlantısı ve Açma/Kapama ana şalteri
- 15 Pis su çıkışı



SCP ön tarafı

SCP arka tarafı

- 1 Durum satırı
- 2 Akıllı Bilgi (bilgiler, kullanım talimatları, hata iletileri)
- 3 [İptal] düğmesi
- 4 [Kontrol menüsü] düğmesi
- 5 İçecek düğmeleri (programlanabilir)
- 6 İçecek çıkışı ilerleme göstergesi
- 7 [Isıtma yıkaması] düğmesi
- 8 [Barista] ön seçim düğmesi
- 9 [DECAF] ön seçim düğmesi
- 10 İçecek kaydı (programlanabilir)



Schaerer Coffee Prime

İşletme Kılavuzu

V08 / 08.2018

Yayınlayan

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Çıkış

Sürüm 08 | 08.2018

Yazılım

V2.75

Tasarım ve redaksiyon

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Telif hakkı ©

Schaerer Ltd., P.O. Box 336, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Bu belge telif haklarıyla korunmaktadır. Tüm hakları saklıdır. Schaerer AG'nin yazılı izi olmadan elektronik sistemlerle çoğaltılması veya başka bir dile tercüme edilmesi yasaktır. Bu, münferit alt bölümler de dahil olmak üzere tüm belge için geçerlidir. Bu belgenin içeriği, baskı anındaki mevcut, güncel verileri temel alır. Schaerer AG firması, haber vermeden dilediği zaman değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Bu kılavuz içerisinde yer alan tüm resimler, şekiller ve ekran mesajları yalnızca örnektir! Seçeneklerin çokluğu nedeniyle makineniz burada gösterilen cihazdan farklı olabilir. Schaerer AG, sadece Almanca orijinal belgenin içeriğinden sorumludur.

İçeriği

Giriş 6

Hoş geldiniz	6
İşaretler ve semboller	6

Genel güvenlik uyarıları 7

Kullanıcıya yönelik tehlike	7
Makine için tehlike	10

Ürün açıklaması 11

Amacına uygun kullanım	11
İçecek türleri ve kapasite	11
Teslimat kapsamı ve aksesuar	13
Opsiyonlar ve ek cihazlar	14
Teknik özellikler	19
Model levhası	20
AB Uygunluk beyanı	20
Üretici adresi	20
Uygulanan normlar	20

Kurulum ve devreye alma 22

Kurulum	22
Yer	22
İklim	22
Enerji beslemesi	22
Koşullar	22
Elektrik bağlantı kablosu	23
Bağlantı değerleri	23
Su bağlantısı / çıkışı	24
Koşullar	24
Bağlantı değerleri	24
Kurulum	24
Makinenin ambalajından çıkartılması	24
Elektrik şebekesi bağlantısı	25
Otomatik olarak devreye alma programı	25
Sökme ve taşıma	25

Kullanım 26

Çalıştırmadan önceki kontrol	26
Çalıştırma	26
Ana pencere Dokunmatik ekran	27
Genel bakış	27
Makinenin servis kapısını açma	30
İşaretlenen kumanda elemanları	31
Doldurma ve bağlama	31
Kahve çekirdekleri	31
Su	32
Otomat tozu (Opsiyon)	32
Süt (Opsiyon)	33
Çıkış	36
Fincan ızgarasını ayarlama	36
İçecekler	36
Çiftli içecekler (Opsiyon)	36
Kahvenin çaydanlıktan verilmesi* (Opsiyon)	36
Sıcak su	37

Soğuk su* (Opsiyon)	37
Sıcak süt (Opsiyon)	37
Süt köpüğü (Opsiyon)	37
Çıkış seçenekleri	38
Hazırlama modu	38
Devam eden çıkışın durdurulması	38
Ön seçim	38
[DECAF] düğmesi	38
Kahvenin sertlik derecesini seçme	39
[Isıtma yıkaması] düğmesi	39
Boşaltma	39
Kahve telvesi	39
Pis su	40
Pis su deposu (Opsiyon)	41
Taşıma koşulları	41
Bekleme	42
Kapatma	42
İşletim sonu	42
Uzun süreli durdurma (1 haftadan itibaren)	42

Temizlik 43

Temizleme aralıkları	43
Otomatik açılma/kapatma yıkaması	44
Her doldurma işleminden önce	44
Dahili içme suyu deposu	44
Otomatik makine temizliğini başlatınız	44
Temizlik 2 günde bir otomatik olarak	45
Telve kabı	45
Damlama kasesi	45
Kahve sistemi temizlik tableti	45
NcFoamer'ı değiştirme (Opsiyon)	46
Karıştırıcı kabı toz sistemi (Opsiyon)	46
Temizlik 2 günde bir manuel olarak	47
Süt kabı (Opsiyon)	47
Şebeke suyu bağlantısında dahili içme suyu deposu	47
Ek soğutma biriminin iç bölmesi (Opsiyon)	48
Dokunmatik ekran	48
Kahve makinesinin dış yüzeyleri	48
Gerektiğinde	48
Kaynatma ünitesi	48
Çekirdek kabı	49
Toz kabı (Opsiyon)	49
Pis su deposu (Opsiyon)	51
Temizleme zorunluluğu	51
HACCP temizlik konsepti	51
Temizleme talimatları ve koşulları	51
Temizlik maddeleri	52
Temizleme tableti	52
Kireç çözdürme maddesi	53

Servis ve bakım 54

Kireç çözdürme	54
Su filtresi (Opsiyon)	54
Dahili içme suyu deposunun su filtresinin takılması (Opsiyon)	54

Dahili içme suyu deposunun su filtresinin değiştirilmesi (Opsiyon)	55
Harici su filtresi	56
Bakım	56
Servis prosedürü	56
Programlama	57
Genel bakış	57
Navigasyon	57
USB erişimi	58
Yönetici profili	59
Sistem	59
Konfigürasyon	62
Servis	66
Bilgi	68
Muhasebeci profili	68
Muhasebeci azaltıldı profili	69
Operatör profili	70
Tesis müdürü profili	71
Kalite yöneticisi profili	72
Arızaların giderilmesi	74
"Akıllı Bilgi" penceresi	74
Ekran mesajlı arızalar	74
Önlemler	77
Temizleme maddeleri	77
Uygulama	77
Depolama	77
Tasfiye etme	77
Acil durum bilgi alma	77
Hijyen talimatları	78
Su	78
Kahve	78
Süt	78
Otomat tozu / hazır toz	79
Sorumluluk	80
İşletmecinin yükümlülükleri	80
Garanti ve sorumluluk talepleri	80

Giriş

Hoş geldiniz

Bu kahve makinesi ile sizin için bir sonraki kahve otomatı neslini üretmiş olduk. Firmamızın sahip olduğu birikim ve on yılları aşan tecrübe bu makinenin konstrüksiyonuna dahil edilmiştir.

Elinizdeki işletme kılavuzu sizi ürün, kahve makinenizin kullanımı ve temizliği hakkında bilgilendirmek amacıyla hazırlanmıştır. Kahve makinesinin talimatlara uygun olarak kullanılmaması sonucunda meydana gelecek hasarlar konusunda hiçbir sorumluluk kabul edilmez. Fakat bu işletme kılavuzunun akla gelen her uygulamayı kapsamı mümkün değildir! Bu konuyla ilgili ayrıntılı bilgi için lütfen müşteri hizmetleri bölümümüze başvurunuz.

Kahve makinesinin performansı doğru kullanım ve bakıma bağlıdır. Bu işletme kılavuzunu, ilk devreye almadan önce dikkatli şekilde okuyunuz ve her zaman elinizin altında bir yerde saklayınız.

Yeni kahve makinenizi severek kullanmanızı dileriz!

İşaretler ve semboller



Ayrıca bkz. "Güvenlik bilgileri"!

Tehlikeleri ve özellikleri belirtmek için, bu işletme kılavuzunda aşağıdaki işaretler ve semboller kullanılmaktadır:

TEHLİKE!
Elektrik çarpması!



Elektrik çarpması nedeniyle ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek doğrudan tehlikeli durum.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Yaralanmalara neden olabilecek genel tehlikeli durum.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Makinede hasarlara neden olabilecek tehlikeli bir durum bulunmaktadır.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.

Dikkat!
Sıcak sıvı!



Haşlanmaya nedeniyle yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli durum. Bu tehlike, çıkış yerlerinden kaynaklanır. Takip eden bölümlerde sadece sembol gösterilmektedir.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.

DIKKAT!
Sıcak buhar!



Haşlanmaya nedeniyle yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli durum. Bu tehlike, çıkış yerlerinden kaynaklanır. Takip eden bölümlerde sadece sembol gösterilmektedir.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.

Dikkat!
Sıcak yüzey!



Yanmaya neden olabilecek tehlikeli durum. Bu tehlike, çıkış yerlerinden ve fincan ısıtma yerlerinden (opsiyon) kaynaklanır. Takip eden bölümlerde sadece sembol gösterilmektedir.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.

DIKKAT!
Ezilme tehlikesi!



Ezilmeye neden olabilecek tehlikeli durum. Takip eden bölümlerde sadece sembol gösterilmektedir.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyunuz.

Genel güvenlik uyarıları

Mümkün olan en yüksek güvenlik Schaerer AG'de en önemli ürün özelliklerine dahildir. Güvenlik tertibatlarının etkinliği yalnızca, yaralanmaların ve sağlıkla ilgili tehlikelerin önlenmesine dair aşağıdaki bölüme uyulması halinde sağlanır.



Güvenlik uyarıları, Schaerer AG'den talep edilebilir veya Web sitesindeki (<http://www.schaerer.com/member>) MediaCentre'dan indirilebilir.

Kullanıcıya yönelik tehlike

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Kahve makinesinin usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması hafif yaralanmalara sebep olabilir.

Lütfen şu noktalara mutlaka uyunuz:

- Kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyunuz.
- Makinenin servis alanına erişim sadece kalifiye servis teknisyenleri için mümkündür.
- Sorunsuz bir şekilde çalışmadığında veya hasarlı olduğunda kahve makinesini kullanmayınız.
- Monte edilmiş güvenlik tertibatları hiçbir surette değiştirilmemelidir.
- Sıcak makine parçalarına kesinlikle dokunmayınız.
- Cihaz, cihazın nasıl kullanılacağına yönelik gerekli talimatları aldıkları ve olası tehlikelerin bilincinde oldukları ve sürekli gözetim altında tutuldukları sürece 8 yaş ve üzeri çocuklar ve de fiziksel, duyuşsal ya da ruhsal açıdan kısıtlı yeteneklere sahip ya da deneyimleri ve/veya bilgileri yetersiz kişiler tarafından kullanılabilir. Cihazla oynamalarını sağlamak için çocuklar gözetlenmelidir. Temizlik ve kullanıcı bakımı işleri çocuklar tarafından yapılamaz, özellikle güvenlik ve hijyen söz konusu olduğunda.
- Kahve makinesi temizlik ve bakım işlemleri engellenmeden yapılacak şekilde yerleştirilmelidir.
- Self-Servis ve görevli ile kullanımlarda, temizlik önlemlerine uyulmasının sağlanması ve personelin kullanımla ilgili soruları yanıtlayabilmesi için eğitimli personelin makine başında durması gerekir.
- Çekirdek kabı sadece kahve çekirdekleriyle, toz kabı sadece otomat tozuyla ve el bölmesi sadece öğütülmüş kahveyle (veya temizlik esnasında temizleme tabletiyle) doldurulmalıdır.

TEHLİKE!
Elektrik çarpması!



Elektrikli cihazların usulüne uygun şekilde kullanılmaması durumunda elektrik çarpması durumuyla karşılaşılabilir. Lütfen şu noktalara mutlaka uyunuz:

- Elektrik tesisatı üzerindeki çalışmalar yalnızca uzman elektrik personeli tarafından yapılmalıdır.
- Cihaz, emniyete alınmış bir akım devresine bağlanmalıdır (bağlantının bir hata akımı koruma anahtarı üzerinden gerçekleştirilmesini öneriyoruz).
- Alçak gerilimle ilgili direktiflere ve/veya ulusal veya bölgesel güvenlik kurallarına ve talimatlara riayet edilmelidir.
- Bağlantının kurallara uygun şekilde topraklanmış ve elektrik çarpmasına karşı emniyete alınmış olması gerekir.
- Voltajın cihazın tip etiketinde yazılı bilgilerle aynı olması gerekir.
- Asla elektrik ileten parçaları tutmayınız.
- Bakım çalışmalarına başlamadan önce daima ana şalteri kapatınız veya cihazı elektrik şebekesinden ayırınız.
- Elektrik kablosu yalnızca yetkili bir servis teknisyeni tarafından değiştirilebilir.

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Ek ürünler veya kalıntılar içeren içecekler alerjiye yol açabilir. Lütfen şu noktalara mutlaka uyunuz:

- Self-servis uygulamalarında makineye yerleştirilmiş bir bilgi levhası olası allerjenlere karşı uyarır.
- Kullanım modunda ise eğitilmiş bir personel olası allerjenlere karşı uyarır.

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Temizlik maddesinin yutulması sonucu zehirlenme tehlikesi. Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Temizlik maddesini çocuklardan ve yetkisi olmayan kimselerden uzak tutunuz.
- Temizlik maddesini yutmayınız.
- Temizlik maddesini asla kimyasal maddeler veya asitlerle karıştırmayınız.
- Temizlik maddelerini asla süt kabına koymayınız.
- Temizlik maddelerini asla içme suyu deposuna (dahili/harici) koymayınız.
- Temizlik ve kireç giderme maddelerini sadece bunun için öngörülmuş amaçla kullanınız (bkz. etiket).
- Temizleme maddesini kullanırken herhangi bir şey yemeyiniz ve içmeyiniz.
- Temizleme maddesini kullanırken iyi bir havalandırma ve hava alma işlemi uygulanmasına dikkat ediniz.
- Temizleme maddesini kullanırken koruyucu eldiven takınız.
- Temizleme işleminden sonra ellerinizi hemen iyice yıkayınız.



Temizleme maddesi kullanmadan önce ambalajındaki bilgileri dikkatle okuyunuz. Mevcut değilse, güvenlik bilgi formu satış firmasından talep edilebilir (bkz. temizlik maddesinin ambalajı).

Dikkat!
Sıcak sıvı!



İçeceklerin, sıcak suyun ve buharın çıkış alanında haşlanma tehlikesi mevcuttur.
Çıkış veya temizlik sırasında çıkış yerlerinin altına kesinlikle elinizi sokmayınız.

Dikkat!
Sıcak yüzey!



Çıkış yerleri ve kaynatma ünitesi sıcak olabilir.
Çıkış yerini yalnızca bunun için öngörülmüş tutamakları kullanarak tutunuz. Kaynatma ünitesini sadece kahve makinesi soğutulmuş durumdayken temizleyiniz.

DIKKAT!
Ezilme tehlikesi!



Tüm hareketli bileşenlerin kullanımında sıkışma tehlikesi söz konusudur.

Kahve makinesi açıkken asla çekirdek veya toz kabının içine ya da kaynatma ünitesinin ağızına elinizi sokmayınız.

Makine için tehlike

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Kahve makinesinin usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması hasarlara ve kirlenmeye sebep olabilir.

Lütfen şu noktalara mutlaka uyunuz:

- Karbonat sertliği 5°dKH üstünde olan suda araya bir kireç filtresinin bağlanması gerekir, aksi takdirde kireçlenme nedeniyle kahve makinesinde hasar meydana gelebilir.
- Sigorta hukukuyla ilgili nedenlerden ötürü her zaman, çalışma bitiminde ana su valfinin (sabit su bağlantısına sahip kahve makinesi) kapatılmasına ve elektrik ana şalterinin kapatılmasına veya elektrik fişinin çekilmiş olmasına dikkat ediniz.
- Alçak gerilimle ilgili direktiflere ve/veya ulusal veya bölgesel güvenlik kurallarına ve talimatlara riayet edilmelidir.
- Su beslemesi kapalıysa cihazı çalıştırmayınız. Aksi takdirde boylerler doldurulmaz ve pompa "kuru" çalışır.
- Schaerer AG, hortum koptuğunda suyun vereceği muhtemel bir zararını önlemek için su bağlantısının bir su durdurma valfi üzerinden geçirilmesini (yapı tarafında) önerir.
- Uzun bir bekleme süresinden (örn. işletme tatili) sonra kahve makinesini yeniden çalıştırmadan önce temizlik yapılması gerekir.
- Kahve makinesini olumsuz hava koşullarına (don, nem vb.) karşı koruyunuz.
- Arızalar yalnızca yetkili bir servis teknisyeni tarafından giderilebilir.
- Sadece Schaerer AG'ye ait orijinal yedek parçalar kullanınız.
- Dışarıdan görülebilen hasarlar ve kaçakları zaman kaybetmeden servis ortağına bildiriniz ve değiştirilmelerini veya onarılmalarını sağlayınız.
- Cihaza kesinlikle su püskürtmeyiniz veya cihazı buharlı temizleyicilerle temizlemeyiniz.
- Cihazı, bir su huzmesinin kullanılabileceği bir zeminde kurmayınız.
- Karamelize edilmiş kahve (aromatize edilmiş kahve) kullanıldığında kaynatma ünitesini günde iki kez temizleyiniz.
- Çekirdek kabı sadece kahve çekirdekleriyle, toz kabı sadece otomat tozuyla ve el bölmesi sadece öğütülmüş kahveyle (veya temizlik esnasında temizleme tabletiyle) doldurulmalıdır.
- Kesinlikle derin dondurulmuş kahve kullanmayınız, aksi halde kaynatma ünitesi yapışır.
- Kahve makinesi ve/veya ek cihazlar 10°C'nin altında bir sıcaklıkta taşındığında, kahve makinesi ve/veya ek cihazların elektrik şebekesine bağlanmasından ve çalıştırılmasından önce bunların üç saat süreyle oda sıcaklığında bekletilmesi gerekir. Bu işlem yapılmadığında, yoğunlaşan su nedeniyle kısa devre veya elektrikli bileşenlerin zarar görmesi tehlikesi doğacaktır.
- Her zaman yeni ve makineyle birlikte verilen hortum setini (içme suyu/pis su hortumu) kullanınız. Asla eski hortum setleri kullanmayınız.

Ürün açıklaması

Amacına uygun kullanım

Schaerer Coffee Prime (SCP) ve Schaerer Coffee Prime Powerpack (SCPP), çeşitli tipte ve kombinasyonda fincan, bardak veya sürahilere kahveli içecekler, sıcak su, sütü içecekler ve tozlu içecekler (malzeme ve çikolata) doldurmak için üretilmiştir. Buhar çubuğu sadece sütün ısıtılması için üretilmemiştir.

Bu cihaz; otelle, gastronomi veya benzer yerlerde ticari kullanım için üretilmiştir. Cihaz, başında işletmeden sorumlu bir kişinin bulunması durumunda Self Servis noktalarına da kurulabilir. Cihaz; mağazalar, ofisler veya benzer çalışma ortamları, oteller, modeller veya kahvaltılı pansiyonlarda kullanılabilir ve uzman olmayan kişiler veya müşteriler tarafından kullanılabilir.

Bu cihaz, gözetim altında olmaları ve cihazın güvenli şekilde kullanımı konusunda eğitim almış ve kullanımdan kaynaklanan tehlikeleri anlamış olmaları durumunda 8 yaşın üstünde çocuklar ve ayrıca sonra düşük fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerili veya eksik deneyimli ve bilgili kişiler tarafından da kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Çocuklar, gözetim altında olmadan temizlik ve kullanıcı bakımı yapmamalıdır. Sadece, özellikle güvenlik ve hijyen bakımından cihaz hakkında bilgisi ve deneyimi olan kişilerin bu çalışmaları yapmalarına izin verilir.



Cihazın kullanımı, ek olarak Schaerer AG'nin "Genel İş Koşullarına" ve mevcut İşletme Kılavuzuna tâbidir. Bunun dışında gerçekleştirilecek her türlü kullanım, amacına uygun olmayan kullanım olarak değerlendirilir. Üretici, bundan doğan zararlardan sorumlu değildir.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Kahve makinesinin usulüne aykırı şekilde kullanılması hasarlara neden olabilir. Schaerer Coffe Prime, belirtilen veya soğutulmuş süt (pastörize edilmiş, homojenize edilmiş, UHT) dışında herhangi sıvının ısıtılması veya çıkışı için hiçbir koşulda kullanılmamalıdır.

İçecek türleri ve kapasite

Makine modeline ve opsiyonlara bağlı olarak şu içecekler hazırlanabilir:

Saatteki içecek kapasitesi		
İçecek türü	SCP 1.35/2.0 kW	Powerpack 2.0/3.0 kW
Kahve / Espresso	60 fincana kadar	100 fincana kadar

Mümkün olan içecek çıkışları		
İçecek türü	SCP 1.35/2.0 kW	Powerpack 2.0/3.0 kW
Espresso	✓	✓
Americano / kahve	✓	✓
Cappuccino	Opsiyon	Opsiyon
Latte Macchiato	Opsiyon	Opsiyon
Toz içecekleri (Choco/süt)	Opsiyon	Opsiyon
Sıcak su	✓	✓
Demlik 250 ml	✓	✓
Çaydanlık 500 ml	✓	✓

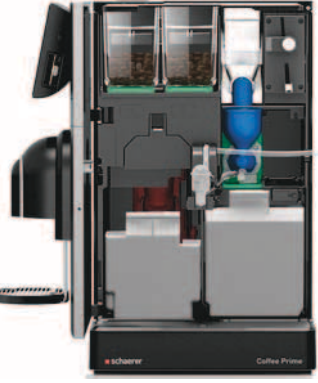
Süt kapasitesi		
SCP 1.35 kW	Powerpack 2.0 kW	Powerpack 3.0 kW
		
–	+80% Süt kapasitesi	+130% Süt kapasitesi
8 oz'a kadar (ca. 240 ml)	12 oz'a kadar (ca. 350 ml)	16 oz'a kadar (ca. 470 ml)

Teslimat kapsamı ve aksesuar

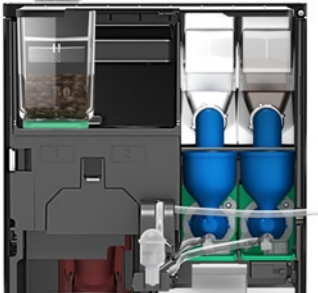
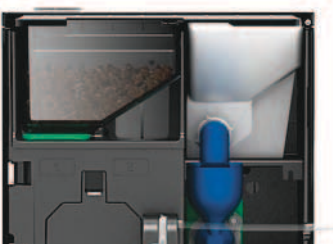
Adet	Tanım	Ürün numarası
1	Schaerer Coffee Prime kahve makinesi	-
Dokümantasyon		
1	İşletme Kılavuzu	-
1	Teslimat kalitesi formu	-
Genel aksesuarlar		
1	Damlama kasesi ile kirli su bağlantısı	072781
1	Fincan altlığı ızgarası	072656
1	Damlama kasesine damlama ızgarası	072655
1	Değiştirilebilir kartuş 200	072617
1	Değiştirilebilir kartuş 200 adaptörü	33.2327.1000
1	Karbonat sertlik testi (2 test şeritli poşet)	067720
1	Servis kapağı için açacaklı çoklu araç	072816
1	Gres Molykote 111	33.2179.9000
1*	NcFoamer seti, turuncu süt emme ağızlı 1.15 mm (15 adet) Standart	072926
1*	NcFoamer UM KE seti, turuncu süt emme ağızlı 1.15 mm (15 adet) Standart	073015
1*	Süt hortumu tutma bileziği UM KE	072831
1	Çıkış hortumu 1500 mm	00.0048.0042
1*	Damla kasesi tapası	072904
1*	Tank hortumu 1,5m G3/8" – G3/4"	33.2292.1000
1*	Ek soğutma ünitesi SCP kablo sensörleri	072902
1*	Set valf kirli su	072489
1*	Tampon 20x0.6 elastomer saydam 4 adet BKE	074319
1*	Elektrik kablosu EU 3x1 mm ²	063260
	Elektrik kablosu CH 3x1 mm ²	063261
	Elektrik kablosu UK 3x1 mm ²	071919
	Elektrik kablosu JP-C13 bükülmüş 3x2 mm ²	069087
Temizleme / Aksesuar temizliği		
1	Temizlik tabletleri (100'lük kutu)	065221
1	Temizleme fırçası	062951

* Makinenin modeline bağlı olarak.

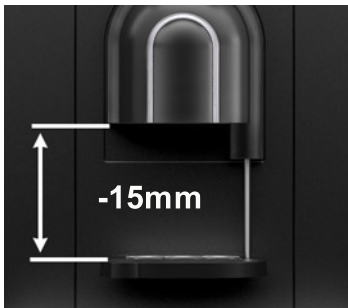
Opsiyonlar ve ek cihazlar

Örnek	Opsiyon	Açıklama
	Powerpack	"Powerpack" opsiyonu yüksek kahve veya kahve/süt kapasitesi için daha büyük bir boyler gücüne sahiptir. Boyerler gücü 2 veya 3 kW. Yapı derinliği 80 mm artar.
	Ek soğutma ünitesi	Milk Smart özellikli makineler için harici soğutma ünitesi. Kapasite: 8 l
	Harici bozuk para ünitesi	Hesaplama sistemleri bir MDB (Multi Drop Bus) arayüzü üzerinden kurulabilir. Harici bir ödeme sistemi ayrıca eklenebilir.
	Dahili bozuk para ve jeton kontrol cihazı	Dahili bir bozuk para kontrol cihazı takılabilir. Bu cihaz ikinci toz sisteminin yerine takılır ve kilitlenebilir. Dahili bir ödeme sistemi ayrıca eklenebilir.

Örnek	Opsiyon	Açıklama
	Ödeme sistemi arayüzleri	MDB standardına uygun ticari bir ödeme sistemi bağlanabilir. Bir ödeme sistemi ayrıca eklenebilir. Olası arayüzler: • MDB-S • DIVA2 • DIVA2 Max İçecek ünitelerine ve kasa sistemlerine bağlantı: • e-protokol aracılığıyla • CSI protokolü aracılığıyla
	Bardak dispenseri	Üç farklı boyutta bardakları saklamak için. Farklı bardak boyutları istenildiği zaman eklenebilir. Üstte şeker, şeker karıştırıcı, vb. için 3 kap. Bardak boyutları: • Çap 60 – 74 mm • Çap 75 – 82 mm • Çap 83 – 90 mm
	Alt tezgah soğutma ünitesi	Milk Smart özellikli makineler için harici alt tezgah soğutma ünitesi. Kapasite: 9.5 l NcFoamer UM KE seti ile kullanım (soğutma ünitesi alt makineleri).
	Çekmeceli ve entegre telve kabı ile alt tezgah ünitesi	Alt tezgah ünitesi, 100 adet kahve tortusunda yüksek kapasiteli bir telve kabı içerir. Alt tezgah ünitesine ekleme yapılabilir. <i>Telve kabı denetlenmez.</i> <i>Çekmeceli ve entegre telve kaplı alt tezgah ünitesi için "Alt tezgah set geçişi" seçeneği gerekir.</i>

Örnek	Opsiyon	Açıklama
	Alt tezgah ünitesi ek soğutma ünitesi ve bardak dispenseri	Ek soğutma ünitesi veya bardak dispenseri, bir alt tezgah ünitesi ile birlikte, alt tezgah ünitesi ve entegre telve kaplı çekmece içeren bir makineyle aynı seviyede bulunur. Alt tezgah ünitelerine de ekleme yapılabilir.
	Kahve çekirdeği kabıyla birlikte ikinci değirmen	Değirmen dahil ikinci bir kahve çekirdeği kabı eklenebilir. Kahve çekirdeği kabı başına kapasite: 600 g
	Ayrı çekirdek kabı*	Sol değirmene, 2 küçük yerine bir büyük kahve çekirdeği kabı eklenebilir. Özel kahve çekirdeği kabı kapasitesi 1200 g
	Twin toz kabı içeren toz sistemi	1 veya 2 toz türü için toz sistemi. Toz kabı başına kapasite: 700 g/0.95 l
	Toz kabı içeren toz sistemi	Sol toz sistemine, 2 küçük yerine bir büyük toz kabı eklenebilir. Büyük toz kabı kapasitesi: 1.4 kg/2 l

Örnek	Opsiyon	Açıklama
	Süt pompalı taze süt sistemi*	(*) "Süt pompasıyla taze süt" sistemi şu an kullanılamıyor. Süt pompası, soldaki toz sisteminin bağlantılarını kullanır. Bu nedenle soldaki toz sistemi kullanılamaz. Ek soğutma ünitesinin ve alt tezgah soğutma ünitesinin yanında alt tezgah sütü için de bir ek cihaz kullanılabilir.
	Yan içecek çıkışı*	(*) "Yandan içecek çıkışı" sistem şu an kullanılamıyor. Yandaki içecek çıkışı, büyük miktarda kahvenin doğrudan bir çaydanlıktan verilmesi için kullanılır.
	Toz sistemi yönünde soğuk su karıştırma valfi	Toz sistemli makinelerde çözünebilir içecekler için soğuk su eklemek standarttır. Karıştırma valfi, toz sistemi olmayan makinelerde opsiyonel olarak yapılandırılabilir. Karıştırma valfi, toz sistemi olmayan makinelerde eklenebilir.
	Büyük içecekler için haşlama hızlandırıcısı	Kaynatma hızlandırıcısı, büyük içeceklerin (örneğin Americano) daha iyi içecek kalitesinde verimli bir şekilde içecek çıkışı sağlar.
	Çift içecek çıkışı (Powerpack opsiyonunda standart)	Sadece kahve içeren içecekler için bir çift içecek çıkışı mümkündür. Çift içecek çıkışı sonradan eklenemez ve makine konfigürasyonunda seçilir.

Örnek	Opsiyon	Açıklama
	Standart süt sıcaklığı için standart NcFoamer seti (A).	Makine donanımına bağlı olarak farklı süt emme ağızları kullanılmalıdır. Bir alt tezgah soğutma ünitesi içeren makine-lerde uzun hortumlu NcFoamer'a ihtiyaç duyulur. <i>bkz. Süt emme ağızları ve renk kodları hakkında ayrıntılı bilgiler için "Kullanım" – "Doldurma ve bağlama" - "Süt". bölümü.</i>
	Yüksek süt sıcaklığı için isteğe bağlı NcFoamer seti (B).	Bir alt tezgah soğutma ünitesi içeren makine-lerde uzun hortumlu NcFoamer'a ihtiyaç duyulur. Sütün ve süt köpüğünün sıcaklığı, bu süt emme ağızları kullanılarak ca. 10°C artırılır. <i>bkz. Süt emme ağızları ve renk kodları hakkında ayrıntılı bilgiler için "Kullanım" – "Doldurma ve bağlama" - "Süt". bölümü.</i>
	Azaltılmış fincan alt tezgah yüksekliğine sahip döndürülebilir fincan ızgarası	2 fincan ızgarası arasından seçim yapılabilir. Standart fincan ızgarası 15 mm boyutunda bir fincan alt tezgah yüksekliği sağlar. Fincan ızgarasına 15 mm'lik azaltılmış bir fincan alt tezgah yüksekliği eklenebilir. Şu alt tezgah yükseklikleri mümkündür: - Fincan ızgarası hariç 185 mm - Uzun fincan ızgarası 100 mm - Kısa fincan ızgarası ile 85 mm (opsiyon)
	Alt tezgah telve deliği	Kahve telvesi kabı ve kahve makinesi çekirdekleri, tezgahta devam eden bir açıklığa sahiptir. Kahve telvesi tezgahın altına bulunan büyük bir kap içinde toplanır. Alt tezgah-telve ızgarası makinede dönüştürme işlemi yapılmadan eklenebilir. <i>Alt tezgah set geçişi, "Çekmeceli ve entegre telve kaplı alt tezgah ünitesi" seçeneğiyle de birlikte gerekir.</i>
	Pis su çıkışı	Bir pis su çıkışı eklenebilir.

Örnek	Opsiyon	Açıklama
	Denetimli pis su deposu	Bir pis su çıkışı yerine denetimli bir harici pis su deposu.



Ayrıntılı bilgiler için lütfen satış ortağına başvurun.

Teknik özellikler

Nominal güç	SCP	Powerpack**
	2000-2400 W	5500-6300 W

İşletim sıcaklığı	Buhar boyleri	Sıcak su boyleri
Minimum işletim sıcaklığı (T min.)	115°C	70°C
Maksimum işletim sıcaklığı (T maks.)	135°C	98°C

Fazla basınç	Buhar boyleri	Sıcak su boyleri
Çalışma fazla basıncı	4 bar	16 bar
İzin verilen işletim fazla basıncı (p maks.)	16 bar	16 bar
Kontrol fazla basıncı	24 bar	24 bar

Kapasite	
Su deposu	5.2 l
Kahve çekirdeği kabı 1. Değirmen	600 g
Kahve çekirdeği kabı 2. Değirmen*	600 g
Soldaki değirmene özel kahve çekirdekleri*	1x 1200 g
Toz kabı*	1x 1400 g
Toz kabı Twin*	2x 700 g
Kahve telvesi	40 kahve tortusu

Dış ölçüler	SCP	Powerpack*
Genişlik	346 mm	346 mm
Yükseklik (maks. ayak yüksekliği de dahil)	570 mm	570 mm
Derinlik	518 mm	598 mm

Boş ağırlık	SCP	Powerpack*
	25 kg	33 kg

Sürekli gürültü seviyesi***	SCP	Powerpack*
	<70 dB (A)	<70 dB (A)

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

- * Opsiyon
- ** Özel donanımlar için bkz. Tip etiketi. Belirtilen değerler, temel donanıma ait değerlerdir.
- *** Kullanım personelinin çalışma alanındaki A sınıfı gürültü seviyesi (yavaş) ve Lpa (darbeler) tüm çalışma modlarında 70 dB (A)'ten düşüktür.

Model levhası

Model plakası, burada bulunur:

- Makinenin arka tarafı doğrudan elektrik bağlantısının ve ana şalterin altındadır.
- Makinenin iç kısmı doğrudan makinenin arka duvarındaki içme suyu deposunun arkasındadır.
- Bir teknik sorun meydana geldiğinde ya da garanti hizmeti söz konusu olduğunda, tip etiketinde bulunan seri numarasını belirtin.



Designation coffee machine
Manufacturer Schaerer AG, Allmendweg 8
4528 Zuchwil, Switzerland
SCP
Typ
Serial No. «1115 FT 003»
Nominal pressure 1.6 MPa (16 bar)
main pressure 0 – 1.0 MPa (0 – 10 bar)
Electrical Ratings 2000-2400W
220-240V~ 50/60Hz
Fuse on-site 10-16A
made in Switzerland

Örnek tip etiketi



Seri numarasının ilk 2 sayısı üretim yılını, ikinci 2 sayı ise takvim haftasını gösterir.

AB Uygunluk beyanı

Üretici adresi

Üretici	Dokümantasyon sorumlusu
Schaerer AG Postfach 336 Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil T +41 (0)32 681 62 00 F +41 (0)32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Hans-Ulrich Hostettler Postfach Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil

Uygulanan normlar

Yukarıda belirtilen üretici, işbu beyanla, bu makinenin belirtilen yönetmeliklerinin ilgili tüm düzenlemeleriyle uyumlu olduğunu beyan eder. Bu cihazda tarafımızla mutabık kalmadan değişiklikler yapılırsa, işbu beyan geçerliliğini kaybeder. Aşağıdaki uyumlu normlar uygulanmıştır. Gereksinimlerin doğru şekilde uygulanması için, DEKRA Certification GmbH tarafından SN EN ISO 9001: 2008'e göre sertifikalanmış bir kalite yönetim sistemi uygulanmıştır.

Bu uygunluk beyanının düzenlenmesi sorumluluğu sadece üreticiye aittir. Beyanın yukarıda açıklanan konusu, Avrupa Parlamentosu'nun 2011/65/EU sayılı yönetmeliğine ve belirli tehlikeli maddelerin elektrikli ve elektronik cihazlarda kullanılmasının kısıtlanmasıyla ilgili 8 Haziran 2011 tarihli yönetmeliğindeki hükümlere uygundur.

CE uygunluğu için	
Makine Yönetmeliği 2006/42/EC	Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/EC
- EN 60335-1: 2012 - EN 60335-2-75: 2004 +A1 +A11 +A2 +A12 - EN 62233: 2008	- EN 55014-1: 2006 - EN 55014-2: 1997 +A1 +A2 - EN 61000-3-2: 2014 - EN 61000-3-3: 2013
RoHS Yönetmeliği 2011/65/EC	

Avrupa düzenlemelerine uymak için
10/2011 sayılı düzenleme (AB) 1935/2004 sayılı düzenleme (AT) 2023/2006 sayılı düzenleme (AT) - WEEE 2012/19/EC

Uluslararası (CB)	
Safety - IEC 60335-1: 2010 - IEC 60335-2-75: 2012	EMC - CISPR 14-1: 2005 - CISPR 14-2: 1997 +A1:2001 +A2:2008 - IEC 61000-3-2: 2014 - IEC 61000-3-3: 2013

Kurulum ve devreye alma



Makine, geçerli Alman, eyalet veya yerel elektrik ve hijyen düzenlemelerine uygun olarak kurulmalıdır. Yeterli bir geri akış emniyeti de buna dahildir.

Kurulum

Yer

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Kahve makinesinin duracağı yer için aşağıdaki koşullar geçerlidir. Bu koşullar sağlanmazsa makine zarar görebilir.

Aşağıdaki koşullara mutlaka uyunuz:

- Kurulum yüzeyi sağlam ve düz olmalı, yatay ve kahve makinesinin ağırlığı nedeniyle deforme olmamalıdır.
- Sıcak yüzeylere veya ısı kaynaklarının yakınına kurmayınız.
- Kahve makinesini, eğitimli personel tarafından her zaman gözetim altında tutulabilecek şekilde kurunuz.
- Gerekli besleme bağlantılarını, bina tarafındaki tesisat şemalarına uygun olarak makinenin bulunduğu yere 1 m kalana kadar döşeyiniz.
- Bakım çalışmaları ve kullanım için boş alanlar bırakınız:
 - Kahve çekirdeklerini doldurmak için yukarı doğru yeterli mesafe bırakınız.
 - Makinenin arka tarafından duvara kadar min. 5 cm'lik bir bölümü boş bırakınız (hava sirkülasyonu).
- Mutfak teknolojisiyle ilgili olarak geçerli ulusal kurallara uyunuz.

İklim

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Kahve makinesinin duracağı yer için aşağıdaki iklim koşulları geçerlidir. Bu koşullar sağlanmazsa makine zarar görebilir.

Aşağıdaki koşullara mutlaka uyunuz:

- Ortam sıcaklığı +10°C – +40°C (50° F – 104° F)
- Bağıl nem maks. % 80
- Kahve makinesi yalnızca iç mekanda kullanmak üzere tasarlanmıştır. Açık havada kullanmayınız, hava etkilerine (yağmur, kar, don) kesinlikle maruz bırakmayınız!

Kahve makinesi eksi sıcaklıklara maruz kaldıysa:

- Devreye alma işleminden önce müşteri hizmetleriyle temas kurunuz.

Enerji beslemesi

Koşullar

Elektrik bağlantısı ilgili ülkenin yönetmeliklerine uygun olarak yapılmalıdır. Model levhasında yazılı gerilim kurulum yerindeki şebeke gerilimi ile aynı olmalıdır.

TEHLİKE!
Elektrik çarpması!



Elektrik çarpma tehlikesi!

Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Faz, tip etiketinde belirtilen amper değeriyle emniyete alınmış olmalıdır!
- Cihaz elektrik şebekesinden tüm kutuplarından ayrılabilir olmalıdır.
- Yapı tarafındaki elektrik sistemi IEC 364'e (DIN VDE 0100) göre yapılmış olmalıdır. Güvenliği arttırmak için kahve makinesinin önüne 30 mA nominal kaçak akıma (EN 61008) sahip bir devre kesici takılmalıdır. (B tipindeki devre kesiciler, düz doğru kaçak akımlarda devreye girmeyi sağlar. Bu sayede yüksek bir güvenlik elde edilir.)
- Kablosu hasarlı bir cihazı asla çalıştırmayınız. Arızalı bir şebeke kablosunun veya fişin derhal yetkili bir servis teknisyeni tarafından değiştirilmesini sağlayınız.
- Schaerer AG bir uzatma kablosunun kullanılmasını tavsiye etmez! Buna rağmen bir uzatma kablosu kullanılırsa (asgari kesit: 1.5 mm²), lütfen kablo üreticisinin verilerine (işletme kılavuzu) ve geçerli yerel yönetmeliklere riayet ediniz.
- Şebeke kablosunu, hiç kimse takılıp düşmeyecek şekilde döşeyiniz. Kabloyu köşelerin ve keskin kenarların üstünden çekmeyiniz veya sıkıştırmayınız ve odada gelişigüzel asılı bırakmayınız. Bunun dışında kabloyu sıcak cisimlerin üzerine yerleştirmeyiniz ve yağa ve aşındırıcı temizlik maddelerine karşı koruyunuz.
- Cihazı, asla elektrik kablosundan kaldırmayınız veya çekmeyiniz. Fişi prizden çıkarmak için asla kabloyu çekmeyiniz. Islak ellerinizle asla kablo veya fişe dokunmayınız! Hiçbir surette ıslak fişleri prize takmayınız!

Elektrik bağlantı kablosu

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Elektrik bağlantı kablosu arızalıysa veya orijinal değilse elektrik çarpması ve yangın tehlikesi ortaya çıkar!

Orijinal elektrik bağlantı kablosu kullanınız.

- Ülkeye özel orijinal elektrik bağlantı kablosu servis ortağından satın alınabilir.
- Çift taraflı takılabilen elektrik bağlantı kablolarını siz de değiştirebilirsiniz.
- Sabit olarak bağlanan elektrik bağlantı kabloları bir servis teknisyeni tarafından değiştirilmelidir.

Bu cihaz, fonksiyon toprağı olarak bir toprak bağlantısı içerir.

Bağlantı değerleri

SCP					
Şebeke	Bağlantı değerleri			Sigorta (bina tarafında)	Bağlantı kablosunun kablo kesiti
*1L, N, PE (CH)	220 – 240 V ~	50/60 Hz	2000-2400 W	10 – 16 A	3 x 1.0 mm ²
1L, N, PE	100 V ~	50/60 Hz	1350 W	15 A	3 x 1.5 mm ² 3 x 16 AWG
1L, N, PE	110 – 120 V ~	50/60 Hz	1800 W	15 A	3 x 1.5 mm ² 3 x 16 AWG
2L, PE	200 V 2~	50/60 Hz	1800 W	15 A	3 x 1.5 mm ² 3 x 16 AWG
2L, PE	220 – 240 V ~	50/60 Hz	2000-2400 W	10 – 16 A	3 x 1 mm ²

SCP Powerpack (opsiyon)					
Şebeke	Bağlantı değerleri			Sigorta (bina tarafında)	Bağlantı kablosunun kablo kesiti
*1L, N, PE (CH)	220 – 240 V ~	50/60 Hz	1800-2300 W	10 – 16 A	3 x 1.0 mm ²
			2800-3300 W	16 A	3 x 1.5 mm ²
			5500-6300 W	30 A	3 x 4 mm ²
2L, PE	208 V 2~	60 Hz	5000 W	2x 30 A	3 x 12 AWG

SCP Powerpack (opsiyon)					
Şebeke	Bağlantı değerleri			Sigorta (bina tarafında)	Bağlantı kablosunun kablo kesiti
2L, PE	208 – 240 V 2 ~	60 Hz	5000-6200 W	2x 30 A	3 x 12 AWG
Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!					
* Belirtilen değerler, temel donanıma ait değerlerdir.					

Su bağlantısı / çıkışı

Koşullar

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Kötü malzeme ve yanlış su değerleri nedeniyle makine zarar görebilir. Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Suyun temiz olması ve klor içeriğinin litrede 50 mg değerini aşmaması gerekir.
- Makineyi saf osmoz veya başka agresif sulara bağlamayınız.
- Karbonat sertliği 5 – 6 °dKH (Alman karbonat sertliği) veya 8,9 – 10,7 °fKH (Fransız karbonat sertliği) değerini aşmamalıdır ve toplam sertlik değeri her zaman karbonat sertliğinden daha yüksek olmalıdır.
- Minimum karbon sertliği 5 °dKHveya 8,9 °fKH'dur. pH değeri 6.5 – 7 arasında olmalıdır.
- Her zaman yeni ve makineyle birlikte verilen hortum setini (temiz/pis su hortumu) kullanınız.

Su bağlantısının, geçerli kurallara ve ilgili ülkenin kurallarına göre yapılması gerekmektedir. Makine, yeni kurulmuş bir su tesisatına bağlanacaksa, makine içine pislik girmemesi için tesisatın ve gelen hortumun iyice yıkanması gerekir.

Kahve makinesinin, kapama valfine sahip kurulu bir içme suyu tesisatına bağlanması gerekir. Montaj işlemi, monte edilmiş olan basınç hortumu ve vidalı bağlantı G 3/8" üzerinden ana su valfine bağlanmış basınç düşürücüye doğru gerçekleşir (0,3 MPa'ya (3 bar) ayarlayınız).

Makine bir su tahliyesine monte edilecekse, birlikte verilen sıcaklığa dayanıklı atık hortumu, damlama kasesine ve sifona bağlanmalıdır. Bu parça, çıkış yerinde iyi bir şekilde sabitlenir ve eğimle döşenir (suyun akabilmesi için).



"Su kalitesi ek kılavuzu", su değerlerinin belirlenmesi ve filtre tekniklerinin kullanılmasına yönelik bilgiler içerir. Ek kılavuz, Schaefer AG'den talep edilebilir veya Web sitesindeki (<http://www.schaerer.com/member>) MediaCentre'dan indirilebilir.

Bağlantı değerleri

Su basıncı	Önerilen:	0.1 – 0.6 MPa (1 – 6 bar)
	Maksimum:	0.6 MPa (6 bar)
Su giriş sıcaklığı	Minimum:	10 °C
	Maksimum:	30 °C

Kurulum

Makinenin ambalajından çıkartılması



Montajdan önce, "Kurulum" ve "Enerji beslemesi" bölümlerini dikkatlice okuyunuz!

- Makineyi ambalajından çıkartınız.

- Kalan ambalaj içeriğinde, birlikte verilen aksesuarların bulunup bulunmadığını kontrol ediniz.
- Birlikte teslim edilen aksesuarları telve kabından ve su deposundan çıkartınız.
- Olası bir geri gönderme işlemi için orijinal ambalajı saklayınız.

Elektrik şebekesi bağlantısı

Opsiyon 1: SCP maks. 3 kW

- Elektrik bağlantı kablosunun konektörünü altta makinenin arka tarafına takınız.
- Kurulum tarafında elektrik fişini prize takınız.
 - ☑ Makine açılmaya hazır durumdadır.



Opsiyon 2: SCP 6 kW

Makine, fabrikada sabit bir kablo bağlantısıyla donatılmıştır. Kurulum tarafında elektrik şebekesi bağlantısı, ülkeye özel bir elektrik fişi veya sistem girişine bağlı bir ana şalter üzerinden gerçekleştirilir.

- Kurulum tarafında elektrik fişini prize takınız veya sistem girişine bağlı ana şalteri açınız.
 - ☑ Makine açılır.
 - ☑ Ana ekran görüntülenir, ısıtma işlemi başlar.
 - ☑ Makine, ihtiyaç duyulan sıcaklığa ulaşılır ulaşılmaz çalışmaya hazır durumda gelir.



Makine ilk kez açılıyorsa, ekran talimatları aracılığıyla bir makine konfigürasyon ayarı otomatik olarak gerçekleştirilir.

Otomatik olarak devreye alma programı



Devreye alma programı ilk çalıştırma sırasında otomatik olarak başlar. Kurulumla ilgili tüm hususlar burada açıklanır.



Kahve makinesinin açılmasıyla ilgili açıklama için, "Kullanım" - "Çalıştırma" bölümüne bakın.

Sökme ve tasfiye



Kahve makinesi uygun bir şekilde, ulusal ve kanuni kurallara uygun olarak atığa ayrılmalıdır.

- Servis ortağıyla temas kurunuz.

Kullanım

Çalıştırmadan önceki kontrol

- Kahve makinesini açmadan önce aşağıdaki önkoşulların sağlanıp sağlanmadığını kontrol ediniz.

Kahve makinesinin açılmasıyla ilgili önkoşullar:

- Ana su valfi (sabit su bağlantısında) açık/içme suyu deposu temiz suyla doldurulmuş.
- Damla kasesi boşaltılmış ve doğru şekilde içeri itilmiş/Pis su çıkışı bağlantısı doğru döşenmiş/pis su deposu bağlanmış.
- Kahve çekirdeği kabı/kapları doldurulmuş ve kilit açık.
- Telve kabı boş ve doğru şekilde içeri itilmiş.
- Kahve makinesi elektrik şebekesine bağlanmış.

Çalıştırma



Resimde SCP ile 2 kW ve sökülebilir elektrik kablosu gösterilmiştir

Opsiyon 1: SCP 2 kW

- Elektrik kablosunu makineye takın.
- Fişi prize takın.
- Kahve makinesini arka tarafta altta yer alan ana şalterle (elektrik şebekesi bağlantısının yanında) açınız.

Opsiyon 2: SCP Powerpack ile 3 veya 6 kW

Tüm SCP Powerpack'ler sağlam bir kabloyla donatılmıştır.

- Fişi prize takın.



Opsiyon 3: Standby modundan

- Kontrol panelinin sağ tarafındaki düğmeye kısa süreli olarak basınız.
 - ☑ Makine, Standby modundayken çalışmaya başlar.
 - ☑ Ana ekran görüntülenir, ısıtma işlemi başlar.
 - ☑ Makine, ihtiyaç duyulan sıcaklığa ulaşılır ulaşılmaz çalışmaya hazır durumda gelir.

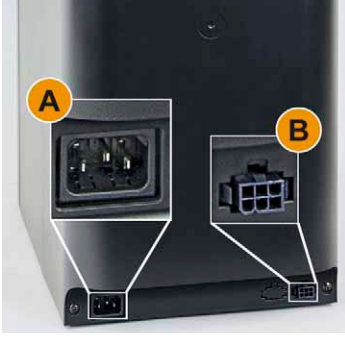


Makine ilk kez açılıyorsa, ekran talimatları aracılığıyla bir makine konfigürasyon ayarı otomatik olarak gerçekleştirilir.

Opsiyon 1: Ek soğutma ünitesi

Bağlantı:

- Ek soğutma ünitesini ayrı elektrik kablosuyla arka tarafa [A] bağlayınız.
- Seviye denetimini arka tarafa [A] bağlayınız.

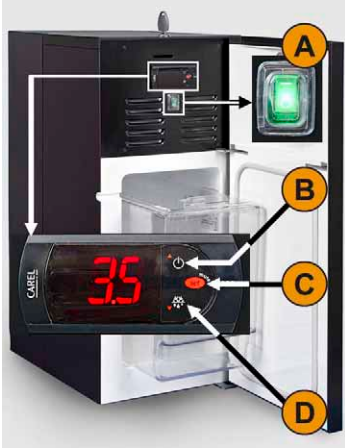


Açma:

- Kapakları açınız.
- Devirmeli düğmeyi [A] [I] konumuna getiriniz.
- [B] tuşuna ± 3 sn süreyle basınız ve tuşu basılı tutunuz.
 - ☒ Cihaz açıktır.

Sıcaklık ayarı:

- [C] tuşuna basınız ve güncel sıcaklık yanıp sönen kadar tuşu basılı tutunuz.
- [B] tuşuyla nominal sıcaklığı arttırınız veya [D] tuşuyla ayarı düşürünüz.
- [C] tuşu, ayarı kaydeder.
- Kapıları kapatınız.

*Ek soğutma ünitesinin işletme kılavuzuna dikkat ediniz.**bkz. "Kullanım" - "Doldurma ve bağlantı" - "Süt" - "Opsiyon: Ek soğutma ünitesi". bölümü.***Opsiyon 2: Alt tezgah soğutma ünitesi**

Bağlama:

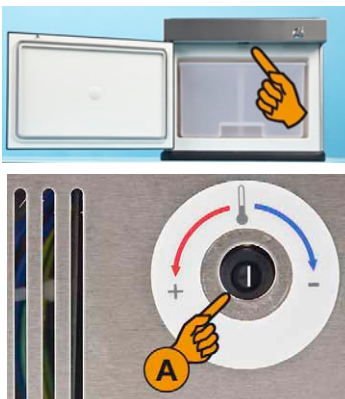
- Alt tezgah soğutma ünitesini ayrı şebeke kablosu ile arka tarafa bağlayınız

Açma:

- Kapakları açınız.
- Alt taraftaki devirmeli düğmeyi devreye alınız.
 - ☒ Düğme yeşil yanar.

Sıcaklık ayarı:

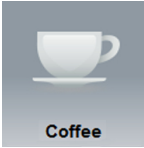
- ☒ Sıcaklık fabrikada ayarlanmıştır.
- ☒ Termostat (A), olası sıcaklık ayarlamaları için arka tarafta yer almaktadır.
- Kapiyı tekrar kapatınız.

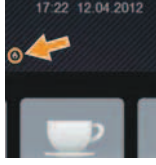
*Alt tezgah soğutma ünitesinin işletme kılavuzuna dikkat ediniz.***Ana pencere Dokunmatik ekran****Genel bakış**

Ana görünüm ekranı:



Ana görünüm ekranında görünen öğeler makine durumuna bağlıdır.

Sembol	Açıklama
İçecek sekmesi 	Kullanabileceğiniz beş içecek sekmesi mevcuttur. Her sekmeyle içecek kaydedilebilir. <i>İçecek sekmeleri servis teknisyeni tarafından istendiği şekilde adlandırılabilir ve atanabilir.</i>
İçecek düğmesi 	Her içecek düğmesine istenen içecek kaydedilebilir ve bu düğmeler uygun şekilde programlanabilir. Bir içecek düğmesine basıldığında ilgili içecek çıkışı gerçekleştirilir. <i>İçecek düğmeleri servis teknisyeni tarafından istendiği şekilde adlandırılabilir ve atanabilir.</i>
Durdur 	[Durdur] düğmesi sadece içecek çıkışı sırasında görüntülenir. Bu düğmeyle güncel çıkış ve varsa önceden seçilmiş içecekler silinebilir.
Servis menüsü 	Servis menüsüne giriş ► [Servis menüsü] düğmesine basın. ☒ Servis menüsü penceresi açılır. "Servis menüsünde" aşağıdaki doğrudan seçim işlevleri hazırdr: • Süt sistemini açın/kapatın (sadece aktif süt sisteminde) • Hızlı bilgi penceresini açın/kapatın. • "Bekleme" modunu etkinleştirin. • Servis kapısını açın. <i>Diğer tüm işlevler, servis teknisyeninin etkinleştirebileceği bir kullanıcı profile atanmıştır.</i> <i>bkz. Kullanılabilir profillerle ilgili diğer bilgiler için "programlama". bölümü.</i>
Bilgi 	[Bilgi] düğmesi sadece bir hata mevcutsa veya makineyi tekrar çalışmaya hazır hale getirmek için kullanıcı veya bir servis teknisyeni aracılığıyla müdahale etmek gerekiyorsa görüntülenir. <i>bkz. "Arızaların giderilmesi". bölümü.</i>

Sembol	Açıklama
Isıtma 	Tarih göstergesinin altındaki küçük alev (ok) simgesi sadece makine ısınırken görüntülenir. Bu işlem sırasında içecek çıkışı mümkün değildir ve bir bilgi penceresi görüntülenir.
DECAF 	Kafeinsiz içeceklerin (DECAF) çıkışı için önkoşul, biri kafeinsiz çekirdeklerle doldurulan iki değirmendir. [DECAF] düğmesi aracılığıyla, kafeinsiz çekirdeklerle çalıştırılan değirmen seçilebilir. Sonra herhangi bir kahveli içecek seçilebilir, bu durumda söz konusu içecek kafeinsiz çekirdeklerle hazırlanır. <i>[DECAF] düğmesi sadece servis teknisyeni veya yönetici tarafından programlanabilir.</i>
Barista 	Barista alanı ile, çıkış yapılacak içeceğin sertliği bir kez değiştirilebilir. İçecek çıkışından sonra, barista alanı "orta" standart ayarına geri döner. <i>[Barista] düğmesi sadece servis teknisyeni veya yönetici tarafından programlanabilir.</i>
Isıtma yıkaması 	Sistemi uzun bir çıkış arası verildikten sonra ısıtmak için [Isıtma yıkaması] düğmesiyle manuel bir yıkama işlemi etkinleştirilebilir. Bu, optimum bir kahve sıcaklığı sağlar. <i>[Isıtma yıkaması] düğmesi sadece servis teknisyeni veya yönetici tarafından programlanabilir.</i>
İptal 	"Profesyonel mod temizliği" penceresinde aşağıdaki kumanda düğmeleri kullanılabilir: [İptal] düğmesi, mevcut temizliği iptal eder. Ancak temizlik halen devam eder. [Durdur] düğmesi, "Profesyonel modu" durdurur ve standart sihirbazı başlatır. [Aç] düğmesi, temizlik hazırlıkları sırasında servis kapısının kilidinin açılmasını sağlar. <i>Temizliğin profesyonel modunda başlaması için, "Profesyonel mod temizlik" parametresi "Sistem" – "Temizlik" menüsünden etkinleştirilir.</i>
Durdur 	
Açın 	

Sağdaki kumanda paneli tarafındaki düğme:

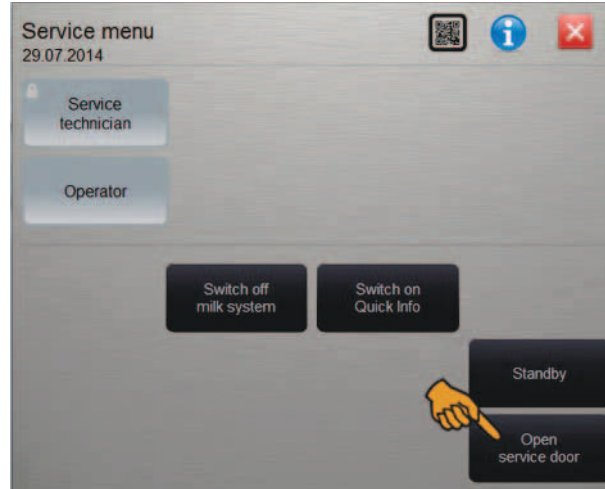
Tuş	Açıklama
	Kumanda panelinin sağ tarafındaki düğmesinin aşağıdaki işlevleri vardır: - Servis kapısını açın. "Servis menüsünü" açın. - Bekleme modunu sona erdirin. Makine, kullanıma hazırdır. ► Düğmeye kısaca basın. ☑ Servis kapısı açılır. ► Düğmeye daha uzun basın <6 sn. ☑ "Servis menüsü" açılır. <i>bkz. "Servis bakımı" - "Ekran kalibrasyonu". bölümü.</i> Makine, bekleme modundadır. ► Düğmeye kısaca basın. ☑ Makine, kullanıma hazır olur.

Makinenin servis kapısını açma

Opsiyon 1: "Servis menüsüyle"



- Dokunmatik ekranda [Servis menüsü] düğmesine basınız (bkz. şekil).
☒ Servis menüsü görüntülenir.



- [Servis kapısını aç] düğmesine basın.

☒ Servis kapağı açılır.

Opsiyon 2: Kumanda panelinin sağındaki düğmeyle

Makine çalışmaya hazırdır:

- Kısaca (kumanda panelinin sağ tarafındaki) düğmeye basın.
☒ Servis kapağı açılır.

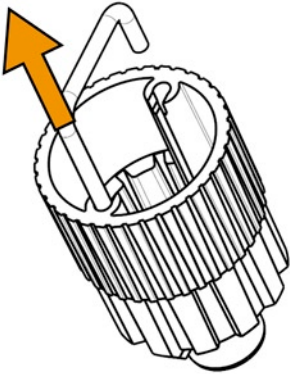
Makine "Bekleme" modundadır:

- Kısaca (kumanda panelinin sağ tarafındaki) düğmeye basın.
☒ Makine, kullanıma hazır hale geliyor.
- Tekrar kısaca (kumanda panelinin sağ tarafındaki) düğmeye basın.
☒ Servis kapağı açılır.

Opsiyon 3: Multitool ile

Makine kapanır:

- Yay Multitool'dan çekip çıkarın.



- Uzun yay ucunu yatay olarak sağ kapı aralığına geçirin.
☒ Kilide hafif basılarak kapı açılır.

İşaretlenen kumanda elemanları

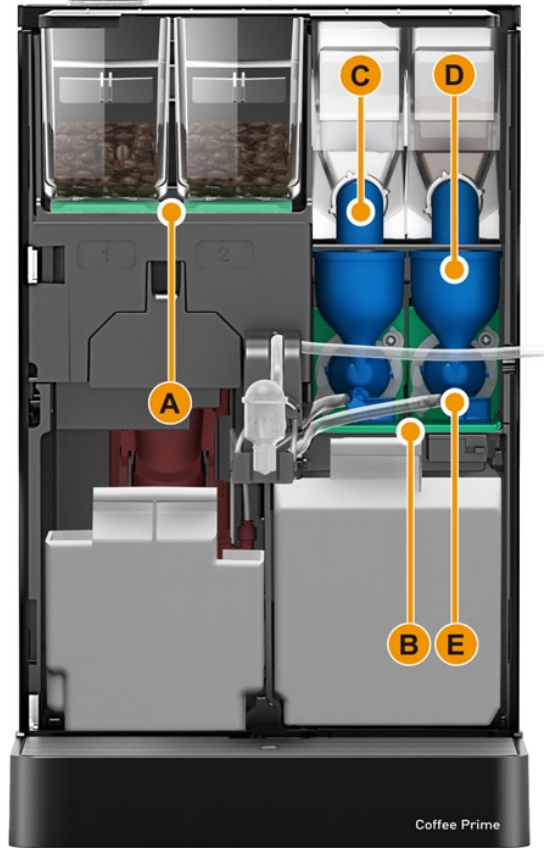
Kullanılabilir makine elemanları renklerle vurgulanmıştır.

Yeşil kumanda elemanları:

- (A) Sol/sağ kilitlemeli kahve çekirdeği sürgüsü (isteğe bağlı).
- (B) Toz sistemi çıkışı sürgü tertibatı (isteğe bağlı)

Mavi makine elemanları doldurmak için ayarlanabilir ve bir temizlik için sökülebilir:

- (C) Sol/sağ toz çıkışı açısı (isteğe bağlı).
- (D) Karıştırıcı kabı sol/sağ (isteğe bağlı)
- (E) Sol/sağ hortum fiş bağlantısı (isteğe bağlı)



Doldurma ve bağlama



Ekleme sırasında dolum miktarının, kabın kapağı içeriğe maks. değmeyecek şekilde seçilmesine özellikle dikkat edilmelidir.

Kahve çekirdekleri

Değirmenin dönen öğütme diskleri nedeniyle yaralanma tehlikesi.
Kahve makinesi açıkken kesinlikle kahve çekirdeği kabını tutmayınız.

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



DIKKAT!
Makine için tehlike!



Yabancı maddelerin doldurulması nedeniyle değirmende tıkanma veya öğütücüde arızalar oluşabilir!
Kahve çekirdeklerinden başka bir şeyi kahve çekirdeği kabına kesinlikle doldurmayınız.



Eklenen çekirdeklerin kapalı çekirdek kabı kapağına değmemesine dikkat ediniz!



- Makinenin servis kapısını açınız.

bkz. "Ana pencere Dokunmatik ekran" - "Servis kapısını açınız". bölümü.

- Makine kapağını yukarıya kaldırarak açın.

Opsiyon 1: Küçük kahve çekirdeği kabı

- Kahve çekirdeği kabının kilitleme sürgüsünü (A) kenara çekip çıkarın.
 - ☑ Kahve çekirdeği kabının kilidi açılır ve aynı zamanda sürgüyle kilitlenir.
- Kilidi açılan kahve çekirdeği kabını makineden kaldırın.
- Kap başına kahve çekirdeklerini doldurun (maks. 600 g).
- Çekirdek kabını tekrar takınız.
- Kilitleme sürgüsünü içeri bastırın.
 - ☑ Kahve çekirdeği kabı tekrar kilitli ve açıktır.

Opsiyon 2: Büyük kahve çekirdeği kabı

- Kahve çekirdeklerini doldurun (maks. 1200 g).
- Makine kapağını tekrar kapatın.
- Servis kapısını kapatınız.



Su

- Makinenin servis kapısını açınız.



bkz. "Ana pencere Dokunmatik ekran" - "Servis kapısını açınız". bölümü.

Opsiyon 1: Dahili/harici içme suyu deposu

- İçme suyu deposunu temiz suyla iyice çalkalayınız.
- İçme suyu deposunun kapağını temiz suyla yıkayınız.
- İçme suyu deposuna her kullanımdan önce taze içme suyu doldurunuz.
- İçme suyu deposunu yerine takınız.



Doldurulan içme suyunun kapalı içme suyu deposu kapağına temas etmemesine dikkat ediniz!

Opsiyon 2: Sabit su bağlantısı

Pompa kuru çalışırsa makine hasar görebilir.
Makine açılmadan önce, ana su valfinin açılmış olduğundan emin olunuz.

- Ana su valfindaki kapama musluğunu açınız.



Sigorta yönetmelikleriyle ilgili nedenlerle ana su valfinin gün sonunda kapatılması önerilir.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Otomat tozu (Opsiyon)

Dönen dozaj helezonlarından kaynaklanan yaralanma tehlikesi!
Cihaz açıkken kesinlikle toz kabını tutmayınız.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



İzin verilmeyen toz doldurulması nedeniyle tıkanma tehlikesi!
Otomatik mod için toz kabına tozdan başka bir şey kesinlikle doldurmayınız.

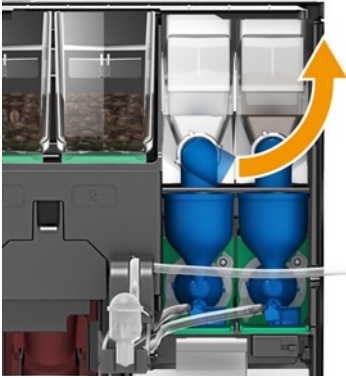


Doldurulan çikolata tozunun kapalı toz deposu kapağına temas etmemesine dikkat ediniz!

► Makinenin servis kapısını açınız.



bkz. "Ana pencere Dokunmatik ekran" - "Servis kapısını açınız". bölümü.



- Makine kapağını yukarıya kaldırarak açın.
- Toz çıkış borusunu 90° yukarı döndürün.
 - ☒ Bu, tozun makinenin içine dökülmesini engeller.
- Toz kabını ön kısımdan hafif kaldırın ve makineden çıkartın.

Opsiyon 1: Choco

- İsteddiğiniz Choco tozunu doldurunuz.
 - ☒ Küçük toz kabı maks. 700 g.
 - ☒ Büyük toz kabı maks. 1400 g.
- Toz kabını makineye takınız.
- Toz çıkış borusunu döndürerek çıkış pozisyonuna getiriniz.

Opsiyon 2: Malzeme

- İsteddiğiniz süt tozunu doldurunuz.
 - ☒ Küçük toz kabı maks. 700 g.
 - ☒ Büyük toz kabı maks. 1400 g.
- Toz kabını makineye takınız.
- Toz çıkış borusunu döndürerek çıkış pozisyonuna getiriniz.
- Makine kapağını tekrar kapatın.
- Servis kapısını kapatınız.

Süt (Opsiyon)

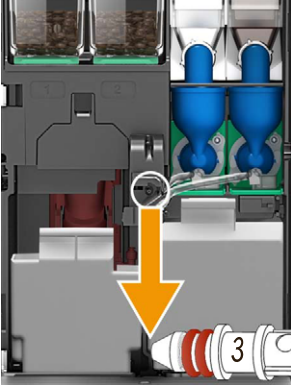
Bir NcFoamer seti (tek kullanımlık köpürtücü kafası komple) şu parçalardan oluşur:

- Tek yollu köpürtücü kafası
- Süt hortumu
- Renk kodlu süt emme ağzı (sınırlayıcı)



Bir içecek çıkışı sırasında ulaşılan süt sıcaklığı, farklı NcFoamer Setlerinin kullanılmasıyla sağlanır. Buhar boylerinin hedef sıcaklığı 130 °C'dir. Gerekirse servis teknisyeni tarafından gerektiği gibi ayarlanmasını sağlayın.

Makine donanımına ve buhar memesine bağlı olarak, aşağıda gösterilen NcFoamer Setleri kullanılabilir:

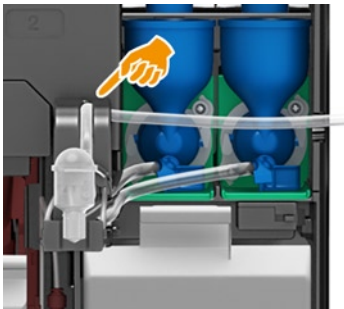
NcFoamer renk koduna genel bakış		Buhar boyleri kapasitesi		
		SCP 1.35 kW	SCPP 2 kW	SCPP 3 kW
	Buhar memesi numara kodu	1	2	3
	Buhar memesinin meme çapı	Ø 1.38 mm	Ø 2.00 mm	Ø 2.32 mm
	Buhar memesi ürün numarası	072611	073083	073084
Standart süt sıcaklığı donanımı (**)				
	NcFoamer Seti standart 575 mm (50 adetlik yedek parça paketi)	Turuncu Ø 1.15 mm 072708	Mor Ø 1.35 mm 072467	Mavi Ø 1.45 mm 072469
	NcFoamer Seti UC*** 750 mm (50 adetlik yedek parça paketi)	Turuncu Ø 1.15 mm 073014	Mor Ø 1.35 mm 072466	Mavi Ø 1.45 mm 072468
Yüksek süt sıcaklığı donanımı (**)				
	NcFoamer Seti standart 575 mm (50 adetlik yedek parça paketi)	Sarı Ø 1.05 mm 072998	Kırmızı Ø 1.25 mm 072465	Mor Ø 1.35 mm 072467
	NcFoamer Seti UC*** 750 mm (50 adetlik yedek parça paketi)	Sarı Ø 1.05 mm 073047	Kırmızı Ø 1.25 mm 072464	Mor Ø 1.35 mm 072466
(*) Önceden soğutulmuş sütle ca. 5°C sıcaklık bilgileri.				
- Süt çıkış sıcaklığı ca. 49°C - Süt köpüğü çıkış sıcaklığı ca. 59°C				
(**) Önceden soğutulmuş sütle ca. 5°C sıcaklık bilgileri.				
- Süt çıkış sıcaklığı ca. 59°C - Süt köpüğü çıkış sıcaklığı ca. 69°C				
(***) UC = Alt tezgah süt				

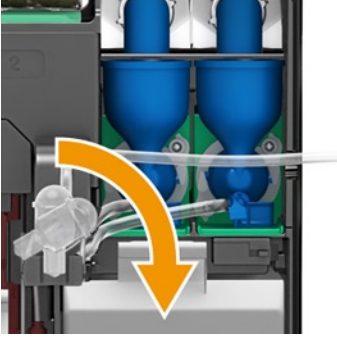
► Servis kapaklarını açınız



bkz. "Ana pencere Dokunmatik ekran" - "Servis kapısını açınız". bölümü.

► Süt hortumunu kılavuzdan çıkartın.





- ▶ NcFoamer'ı 90° sağa çevirin ve önden çekip buhar memesinden çıkartın.
- ▶ Yeni NcFoamer'ı buhar memesine yerleştirin. Renk koduna uyun (üstteki açıklamaya bakın).
- ▶ Yeni NcFoamer'ı 90° sola çevirin ve yerine oturtun.
- ▶ Süt hortumunu süt emme ağzıyla birlikte makineden dışarıya sağa doğru geçirin.
- ▶ Servis kapısını kapatınız

Opsiyon 1: Milk Smart



Süt paketi ile içecek çıkışı arasındaki seviye farkı 40 cm değerini aşmamalıdır.

- ▶ Taze, önceden soğutulmuş süt (3 – 5 °C) hazırlayın.
- ▶ Hortumu veya hortumları sütün içine asınız.
 - ☑ Hortum ucu kap tabanına değmelidir.



Ayrıca bkz. "Güvenlik uyarıları" - "Hijyen" - "Süt".

Opsiyon 2: Ek soğutma ünitesi



3 – 5 °C'lik soğutma sıcaklığını düzenli olarak kontrol edin.



Ayrıca bkz. "Güvenlik uyarıları" - "Hijyen talimatları" - "Süt".



- ▶ Kapiyı açınız.
- ▶ Ekranda görüntülenen soğutma sıcaklığını kontrol edin.
- ▶ Süt kabını çıkartınız ve yıkayınız.
- ▶ Taze, önceden soğutulmuş süt (3 – 5 °C) doldurun.



Doldurulan sütün kapalı süt kabı kapağına temas etmemesine dikkat ediniz!

- ▶ Süt kabını soğutma ünitesine koyunuz.
- ▶ Hortumu veya hortumları kabın içine asınız.
 - ☑ Hortum ucu kap tabanına değmelidir.
- ▶ Kapiyı kapatınız.

Opsiyon 3: Alt tezgah soğutma ünitesi

- ▶ Kapiyı açınız.
- ▶ Süt kabını çıkartınız ve yıkayınız.
- ▶ Taze, önceden soğutulmuş süt (3 – 5 °C) doldurun.



Doldurulan sütün kapalı süt kabının kapağına temas etmemesine dikkat ediniz!

- ▶ Süt kabını soğutma ünitesine koyunuz.
- ▶ Hortumu kabın içine asınız.
 - ☑ Hortum ucu kap tabanına değmelidir.

- Kapağı kapatınız.

Çıkış

Fincan ızgarasını ayarlama



Örn. bir Latte Macchiato bardağı gibi büyük bir kap kullanılırken, ayarlanabilir fincan ızgarası sağa doğru döndürülmelidir:

- Fincan ızgarasını tutunuz, sağa doğru döndürünüz ve yerine oturmasını sağlayınız.
- Fincanı damla kasesine ait fincan ızgarasının üzerine yerleştiriniz.

İçecekler

- Fincanı içecek çıkışının altına koyunuz.
- İsteddiğiniz içecek düğmesine basın.
 - ☒ İçecek çıkışının ilerleme durumu ana ekranda görüntülenir.
- İçecek verme işlemi bitince fincanı alınız.

Dikkat!
Sıcak sıvı!



bkz. İçecek çıkışını durdurmak için "Çıkış seçenekleri" - "Çıkışı durdurma", . bölümü.

Çiftli içecekler (Opsiyon)

Sadece kahve içeren içecekler için çift içecek çıkışı. Çift içecek çıkışında fincanlar veya bardakları içecek çıkışına hizalayınız:



- Fincan ızgarasını içeri doğru döndürünüz.
- Fincanları ızgaranın üzerine yerleştiriniz ve içecek çıkışına uygun şekilde hizalayınız.
- İsteddiğiniz içecek düğmesine basın.
 - ☒ İçecek çıkışının ilerleme durumu ekranda görüntülenir.
- Çıkış tamamlandıktan sonra fincanları alınız.

Kahvenin çaydanlıktan verilmesi* (Opsiyon)

(*) Bu işlev şu an kullanılamaz.

Büyük miktarda kahvenin doğrudan bir çaydanlıktan verilmesi:

- Yan içecek çıkışını dışarı çevirin.
 - ☒ Yapılandırılmış içecek düğmesi etkinleştirilir.
- Çaydanlığı yandaki içecek çıkışının altına koyun.
- İçecek düğmesini seçin.
 - ☒ Çıkış, içecek yapılandırmasına göre gerçekleştirilir.



İçecek yapılandırmasına ve istediğiniz kahve miktarına göre, birden fazla içecek düğmesi seçimiyle olası bir çıkış türü gerçekleştirilir.

- Çaydanlığı çıkartın ve yandaki içecek çıkışını tekrar makineye doğru çevirin.

- ☒ Ekrandaki içecek düğmesi tekrar devre dışı bırakılır.

Sıcak su

Dikkat!
Sıcak sıvı!



- Fincanı içecek çıkışının altına koyunuz.
- [Sıcak su] içecek düğmesine basın (bkz. şekil).
 - ☒ İçecek çıkışının ilerleme durumu ekranda görüntülenir.
- İçecek verme işlemi bitince fincanı alınız.



bkz. İçecek çıkışını durdurmak için "Çıkış seçenekleri" - "Çıkışı durdurma" ve olası çıkış türleri için "Çıkış seçenekleri" - "Çıkış modu". bölümü.

Soğuk su* (Opsiyon)

(*) Bu işlev şu an kullanılamaz.

Dikkat!
Sıcak sıvı!



- Fincanı içecek çıkışının altına koyunuz.
- [Soğuk su] içecek düğmesine basın (bkz. şekil).
 - ☒ İçecek çıkışının ilerleme durumu ekranda görüntülenir.
- İçecek verme işlemi bitince fincanı alınız.



bkz. İçecek çıkışını durdurmak için "Çıkış seçenekleri" - "Çıkışı durdurma" ve olası çıkış türleri için "Çıkış seçenekleri" - "Çıkış modu". bölümü.

Sıcak süt (Opsiyon)

Dikkat!
Sıcak sıvı!



- Fincanı içecek çıkışının altına koyunuz.
- [Sıcak süt] içecek düğmesine basın (bkz. şekil).
 - ☒ İçecek çıkışının ilerleme durumu ekranda görüntülenir.
- İçecek verme işlemi bitince fincanı alınız.



bkz. İçecek çıkışını durdurmak için "Çıkış seçenekleri" - "Çıkışı durdurma" ve olası çıkış türleri için "Çıkış seçenekleri" - "Çıkış modu". bölümü.

Süt köpüğü (Opsiyon)

Dikkat!
Sıcak sıvı!



- Fincanı içecek çıkışının altına koyunuz.
- [Süt köpüğü] içecek düğmesine basın (bkz. şekil).
 - ☒ İçecek çıkışının ilerleme durumu ekranda görüntülenir.
- İçecek verme işlemi bitince fincanı alınız.



bkz. İçecek çıkışını durdurmak için "Çıkış seçenekleri" - "Çıkışı durdurma" ve olası çıkış türleri için "Çıkış seçenekleri" - "Çıkış modu". bölümü.

Çıkış seçenekleri

Hazırlama modu

Bir içecek çıkışının modu yapılandırılabilir ve tarifsiz içecekler için mümkündür.

İçecek yapılandırmasına göre aşağıdaki çıkış modları kullanılabilir:

- Dozajlandı = çıkış, önceden tanımlı miktarda gerçekleştirilir.
- Basın ve tutun = çıkış, içecek düğmesi basılı tutulduğu sürece devam eder.
- Başlat/durdur = Çıkış, içecek düğmesine kısaca basılarak gerçekleştirilir. Çıkış, içecek düğmesine yeniden basıldıktan sonra durur.

Devam eden çıkışın durdurulması

İçeceklerin ve sıcak suyun çıkışı her zaman durdurulabilir.

- ▶  düğmesine basın.
- ☑ Güncel çıkış durdurulur.

Başka içecekler önceden seçildiyse, bunlar  düğmesine basılarak önce silinir. Güncel çıkışı durdurmak için düğmeye bu durumda iki kez basılmalıdır.

Ön seçim

Devam etmekte olan bir çıkış sırasında, daha sonra alınacak başka içecekler seçilebilir. Dört adede kadar içecek önceden seçilebilir.

- ▶ Fincanı içecek çıkışının altına koyunuz.

- ▶ İstedığınız içecek düğmelerine basın.
- ☑ Seçilen içecekler, çıkış sırasına göre ana ekranda görüntülenir.

Seçilen içecekler istenildiği zaman silinebilir:

- ▶ Alan  basın.
- ☑ Ön seçimde yer alan tüm içecekler silinir.

[DECAF] düğmesi

DECAF içeceklerin (kafeinsiz içecekler) çıkışı için önkoşul, biri kafeinsiz çekirdeklerle doldurulan iki değirmendir. [DECAF] düğmesi servis teknisyeni veya yönetici tarafından programlanmalıdır.

- ▶ Fincanı içecek çıkışının altına koyunuz.
- ▶ [DECAF] düğmesine basınız.

- ▶ İsteddiğiniz içecek düğmesine basın.
- ☑ İçecek çıkışının ilerleme durumu ana ekranda görüntülenir.

 Espresso

- ▶ İçecek verme işlemi bitince fincanı alınız.

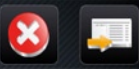


bkz. İçecek çıkışını durdurmak için "Çıkış seçenekleri" - "Çıkışı durdurma", . bölümü.

Dikkat!
Sıcak sıvı!



Preselection
1/3 Coffee
2/3 Hot chocolate
3/3 Cappuccino



Dikkat!
Sıcak sıvı!



Kahvenin sertlik derecesini seçme

Barista alanı ile, çıkış yapılacak içeceğin sertliği bir kez değiştirilebilir. İçecek çıkışından sonra, barista alanı "orta" standart ayarına geri döner. [Barista] düğmesi servis teknisyeni veya yönetici tarafından programlanmalıdır.

		
hafif – 15%	Normal	güçlü + 15%



- [Barista] düğmesine, istediğiniz sertlik derecesine ulaşılan kadar (bkz. tablo) arka arkaya basınız.

Dikkat!
Sıcak sıvı!



- İsteddiğiniz içecek düğmesine basın.
☒ İçecek çıkışının ilerleme durumu ana ekranda görüntülenir.

 Espresso

- İçecek verme işlemi bitince fincanı alınız.



bkz. İçecek çıkışını durdurmak için "Çıkış seçenekleri" - "Çıkışı durdurma", . bölümü.

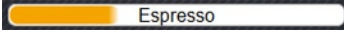
[Isıtma yıkaması] düğmesi

Sistemi uzun bir çıkış arası verildikten sonra ısıtmak için [Isıtma yıkaması] düğmesiyle manuel bir yıkama işlemi etkinleştirilebilir, .

Dikkat!
Sıcak sıvı!



- [Isıtma yıkaması] düğmesine basınız.
☒ Sistem sıcak suyla yıkanır ve ısıtılır.
- Yıkama işleminden sonra fincanı içecek çıkışının altına yerleştiriniz.
- İsteddiğiniz içecek düğmesine basın.
☒ İçecek çıkışının ilerleme durumu ana ekranda görüntülenir.

 Espresso

- İçecek verme işlemi bitince fincanı alınız.



bkz. İçecek çıkışını durdurmak için "Çıkış seçenekleri" - "Çıkışı durdurma", . bölümü.

Boşaltma

Kahve telvesi

- Makinenin servis kapısını açınız.

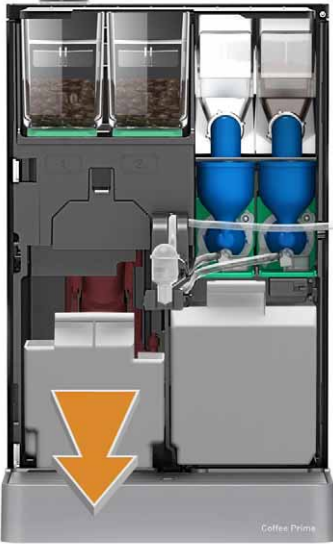


bkz. "Ana pencere Dokunmatik ekran" - "Servis kapısını açınız". bölümü.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Yüksek sıcaklıklar, arızalara neden olabilir.
Telve kabını bulaşık makinesinde temizlemeyin.



Opsiyon 1: Kahve telvesi

Ekranda ilgili talep görüntülediğinde, telve kabı günde en az bir kez olmak üzere boşaltılmalıdır.

- ▶ Telve kabını çıkartınız ve boşaltınız.
 - ☑ Telve kabı çıkartıldığı sürece içecek çıkışı devreden çıkartılır.
- ▶ Telve kabını tekrar takınız.
- ▶ Servis kapısını kapatınız.

Opsiyon 2: Kap çekmecesini alt tezgah ünitesi (seçenek)

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Alt tezgah ünitesindeki entegre telve kaplı isteğe bağlı çekmece denetlenmez. Taşma tehlikesi vardır.

Telve kabını, makine kullanımına göre daha sık kontrol edin.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Entegre telve kaplı isteğe bağlı çekmece denetlenmez. Telve kabı olmadan da içecek seçimi mümkündür.

Telve kabını boşaltma sırasında içecek çıkışı yapılamayacağından emin olun.



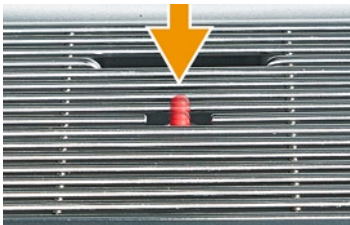
- ▶ Alt tezgah ünitesinin çekmecesini açın.
- ▶ Telve kabını çıkartınız ve boşaltınız.
- ▶ Telve kabını tekrar takınız.
- ▶ Çekmeceyi tekrar kapatın

Pis su

Yüksek sıcaklıklar, arızalara neden olabilir.

Damlama kasesini bulaşık makinesinde temizlemeyin.

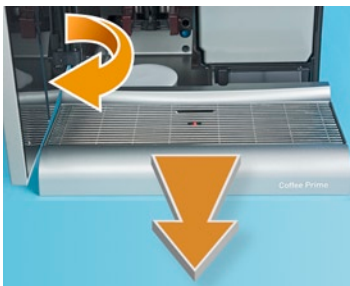
DIKKAT!
Makine için tehlike!



Opsiyon 1: "Entegre" damlama kasesiyle

Şamandıranın görülmesi durumunda, ancak günde en az bir kez damlama kasesini boşaltın.

- ▶ Makinenin servis kapısını açınız.





bkz. "Ana pencere Dokunmatik ekran" - "Servis kapısını açınız". bölümü.

- Telve kabını çıkartınız.
- Damlama kasesini dışarı çekiniz.
- Damla kasesini boşaltınız, yıkayınız ve takınız.
- Telve kabını tekrar takınız.
- Servis kapısını kapatınız.

Opsiyon 2: Damlama kasesi denetlendi.

Ekranda "Damlama kasesi boş" mesajı belirir.

- Damlama kasesini dışarı çekiniz.
- Damla kasesini boşaltınız, yıkayınız ve takınız.



Pis su deposu (Opsiyon)

Harici pis su deposuna sahip kahve makinelerinde deponun düzenli aralıklarla, en geç ekranda boşaltma talebi belirdiğinde boşaltılması gerekir.

- Pis su deposunu çıkarıp boşaltınız.
- Pis su deposunu ev tipi deterjanla iyice temizleyiniz ve temiz suyla durulayınız.
- Pis su deposunu tekrar yerine takınız.

Taşıma koşulları

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Kahve makinesinin usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması, yaralanmalara sebep olabilir.

Sağlık ve güvenlikle ilgili genel kurallara dikkat edin.

- Yer değiştirme öncesinde içme suyu ve enerji beslemesi ve pis su çıkışının bağlantısını kesiniz.
- Yer değiştirme öncesinde zeminde herhangi bir engel ve bozukluk olup olmadığını kontrol ediniz.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Usulüne uygun şekilde yapılmayan bir taşıma işlemi nedeniyle makine zarar görebilir. Makinenin araba üzerindeki yerinin değiştirilmesi durumunda şu noktalara bunlara uyunuz:

- Yeri değiştirilmek istendiğinde araba itilmemelidir, aksine - güvenlik nedenleriyle çekilmelidir!
- Sadece arabadan çekiniz, makineden çekmeyiniz.
- Araba, mal taşımak için üretilmemiştir.



Üretici, arabanın yanlış kullanılması ya da işletme kılavuzuna uyulmamasından kaynaklanan hasarlarda hiçbir şekilde sorumluluk kabul etmez.

Bekleme



Kahve makinesi, elektrik tasarrufu için Standby moduna alınabilir:

- ▶ Dokunmatik ekranda [Servis menüsü] düğmesine basın (bkz. şekil).
 - ☑ "Servis menüsü" belirir.
- ▶ [Standby] düğmesine basınız.
 - ☑ Makine Standby moduna geçer.

Kahve makinesini Standby modundan çıkarma:

- ▶ Kontrol  panelinin sağ tarafındaki düğmeye basın.
 - ☑ Buhar boileri çalışma sıcaklığına ulaştıktan sonra otomatik bir sistem yıkaması gerçekleştirilir (sadece "Çalıştırma yıkaması" sistem parametresi aktif olduğunda).
 - ☑ Ana ekran görüntülenir, makine çalışmaya hazır durumdadır.

Kapatma

İşletim sonu

- ▶ Makine temizliğini gerçekleştirin.
- ▶ İçme suyu deposunu boşaltınız, temizleyiniz ve tekrar yerine yerleştiriniz.
- ▶ Telve kabını boşaltınız, temizleyiniz ve takınız.



"Temizlemeden sonra kapat" parametresi etkinleştirildiyse, makine, temizlik tamamlandıktan sonra otomatik olarak kapanır.

- ▶ Kahve makinesini arka tarafta altta yer alan ana şalterle kapatınız.
 - ☑ Makine akımsız durumdadır.



Buna uyulmazsa, bir hasar durumunda garanti talebi geçersiz olur.

Uzun süreli durdurma (1 haftadan itibaren)



Uzun çalışmama sürelerinde, örn işletme tatillerinde, kahve makinesi ve bununla bağlantılı diğer cihazlar kapatılmalıdır.

- ▶ "Çalışma sonu" bölümündeki tüm işlemleri uygulayınız.

Makine eksi sıcaklıklara maruz bırakılırsa, boilerler daha önceden boşaltılmalıdır:

- ▶ Lütfen servis ortağıyla temas kurunuz.

Donmuş, genişlemiş su nedeniyle boilerler zarar görebilir.
Sıcaklığın donma noktasının altına düşebileceği odalarda boilerlerin boşaltılması gerekir.



Yeniden devreye alırken önce günlük temizlik işlemini uygulayınız.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Temizlik

Temizleme aralıkları

Temizleme aralıkları							
2 günde bir ekran talimatları aracılığıyla otm.							
2 günde bir manüel olarak							
Her doldurma işleminden önce							
Çalıştırmadan önce							
Kapatma işleminden önce							
Talep üzerine							
Gerektiğinde							
Otomatik temizlik							
x					x		Otomatik makine temizliğini
			x				Çalışma durulaması
				x			Kapatma yıkaması
Manüel temizlik							
x					x		Telve kabını boşaltma ve temizleme
		x					İçme suyu deposunu yıkama
x					x	x	Damla kasesini boşaltma ve temizleme
						x	Kahve çekirdeği kabının temizlenmesi
						x	Kaynatma ünitesini yıkama
	x					x	Dokunmatik ekranı temizleme
	x					x	Kahve makinesinin dış yüzeylerini temizleme
Ek cihazlar / Opsiyonlar							
	x						NcFoamer'ı (tek kullanımlık köpürtücü kafası komple) değiştirme
						x	Toz kabını yıkama
x	x						Mikser kabını yıkama
	x						Süt kabını yıkama (Temizlik daima NcFoamer değişimi ile birlikte)
	x						Ek soğutma ünitesinin iç kısmını temizleme
	x					x	Ek soğutma ünitesinin dış yüzeylerini temizleme
						x	Pis su deposunu çalkalayınız
Lejant							
Her 2. Gün. Ekran talimatları aracılığıyla otm.				Yürütme 2 günde bir. Manüel temizlik adımları ile birlikte ekran talimatları aracılığıyla otomatik makine temizliği.			
2 günde bir manüel olarak				Yürütme 2 günde bir. Ekran mesajsız manüel makine temizliği.			
Her doldurma işleminden önce:				Kabın her yeni doldurma işleminden önce.			
Kapatma işleminden önce:				Kahve makinesinin kapatılması sırasında otomatik olarak.			
Talep üzerine:				Ekranı buna uygun talepler görülür.			

Gerektiğinde:

Bir temizlik işlemi açıkça gerekiyorsa.

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Önerilen temizleme aralıklarına ve temizleme bilgilerine uyulmaması süt tortularına ve bakterilere neden olur. Bunun sonucunda süt ve NcFoamer'a yönelik kirlenme tehlikesi bulunmaktadır.
Makine temizliği en az 2 günde bir yürütülmelidir.

Otomatik açılma/kapatma yıkaması

Dikkat!
Sıcak sıvı!



Açma ve kapama durulamalarının servis teknisyeni tarafından etkinleştirilmesi gerekir. Bu durumda açma yıkaması makine açıldıktan sonra ve kapatma yıkaması makine kapatılmadan önce otomatik olarak gerçekleştirilir.



Otomatik açma / kapatma yıkaması ca. 20 sn sürer.

Her doldurma işleminden önce

Dahili içme suyu deposu

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Tortular ve bakteriler nedeniyle içme suyu deposuna yönelik kirlenme tehlikesi bulunmaktadır.
İçme suyu deposunu her doldurma işleminden önce temizleyiniz.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Yüksek sıcaklık, makinede hasara neden olabilir.
İçme suyu deposunu bulaşık makinesinde yıkamayınız.

- İçme suyu deposunu temiz suyla iyice ve birkaç kez çalkalayınız.
- İçme suyu deposunun kapağını temiz suyla iyice yıkayınız.
- Temiz, kullanılmamış bir bezle siliniz.
- İçme suyu deposuna tekrar taze su doldurunuz.
- İçme suyu deposunu makineye takınız.



bkz. Opsiyonel sabit su bağlantılı makineler için "Temizlik" – Haftalık manuel temizlik". bölümü.

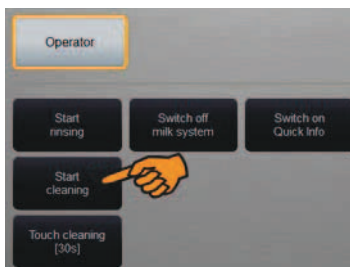
Otomatik makine temizliğini başlatınız

Dokunmatik ekranda temizleme programı başlatılacaktır. Kullanıcının gerçekleştirmesi gereken tüm işlemlerle ilgili talimatlar dokunmatik ekranda görüntülenir.



- Dokunmatik ekranda [Servis menüsü] düğmesine basınız (bkz. şekil).
 - ☑ "Servis menüsü" belirir.

- [Temizlemeyi başlat] düğmesine basınız (bkz. şekil).
 - ☑ Temizlik işlemi başlayacaktır.
 - ☑ Gerekli tüm adımlarla ilgili talimatlar dokunmatik ekranda görüntülenir.





- ▶ Kısaca kumanda panelinin sağ tarafındaki düğmeye basın.
 - ☒ Servis kapısı açılır.
- ▶ Bu  düğmesini seçip devam edin.

Temizlik 2 günde bir otomatik olarak

Telve kabı

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Telve kabındaki kahve telvesi hızlı şekilde küf oluşumuna neden olabilir. Küf mantarları makinede yayılırsa, kahve için kirlenme tehlikesi oluşur. Bu nedenle telve kabını talep üzerine veya 2 günde bir temizleyiniz.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Yüksek sıcaklık, makinede hasara neden olabilir. Telve kabını bulaşık makinesinde yıkamayınız.

- ▶ Telve kabını makineden çıkartınız ve boşaltınız.
- ▶ Telve kabını su ile iyice temizleyiniz.
- ▶ Makinenin içini kıl fırçayla temizleyiniz.
- ▶ Telve kabını tekrar takınız.



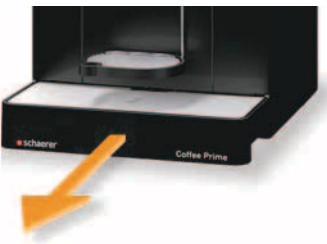
Telve kabının makineye yerleştirmek için temizleme programında ekranda talep görüntülenmesini bekleyiniz.

Damlama kasesi

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Yüksek sıcaklıklar, arızalara neden olabilir. Damlama kasesini bulaşık makinesinde temizlemeyin.



- ▶ Damlama kasesini makineden çekip çıkartın.
- ▶ Damlama kasesi ve damlama ızgarasını su ve ev tipi deterjanla iyice temizleyiniz.
- ▶ Temiz suyla yıkayınız ve temiz bir bezle kurutunuz.
- ▶ Damlama kasesini yerine takınız.

Kahve sistemi temizlik tableti



Kahve sistemi için temizlik tableti, temizleme programı sırasında içeri atılır.

- ☒ Temizleme programında, kahve sistemi için temizlik tabletini içeri atma talebi görüntülenir



- Kahve sistemi için temizlik tabletini atma deliğine atınız.
- Temizleme programında alanını seçiniz.
- Temizleme programında diğer ekran mesajlarına dikkat ediniz.

NcFoamer'ı değiştirme (Opsiyon)



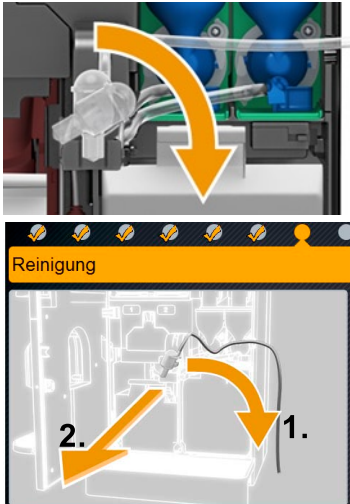
Ayrıca bkz. NcFoamer hakkındaki diğer bilgiler için "Güvenlik uyarıları" - "Hijyen talimatları" - "Süt" ve "Kullanım" – "Doldurma ve bağlantı" – "Süt".

"NcFoamer"; köpürtücü kafası, süt hortumu ve süt emme ağzından oluşan tek kullanımlık bir settir.

- Açık değilse, makinenin servis kapısını açınız.



bkz. "Ana pencere Dokunmatik ekran" - "Servis kapısını açınız". bölümü.



- Tek kullanımlık köpürtücü kafasını 90° sağa doğru çeviriniz (1) ve hortum ve süt emme ağzıyla birlikte komple öne doğru (2) çekiniz.
 - ☒ Temizleme programında, karıştırma kabını sökme talebi verilir (bir toz sistemi takılıysa).
 - ☒ Yeni NcFoamer yerleştirme talebi ekranda gösterilir.



Bu temizleme adımında, tarihle birlikte bir sonraki NcFoamer değişimi gösterilir.

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Süt tortuları ve bakteriler nedeniyle süt ve NcFoamer'a yönelik kirlenme tehlikesi bulunmaktadır. Kullanılmış bir NcFoamer yeterli düzeyde temizlenemez. Her zaman ambalajından yeni çıkarılmış ve kullanılmamış bir NcFoamer kullanınız.

- Yeni NcFoamer'ı süt hortumu ve süt emme ağzıyla birlikte yerleştiriniz.
- Tek kullanımlık köpürtücü kafasını, yerine oturana kadar 90° sola çeviriniz.
 - ☒ Ekranda, temizleme programı sırasında NcFoamer'ın değiştirilmiş olup olmadığı sorusu görüntülenir.
- Kullanılmamış ve ambalajından yeni çıkartılmış bir NcFoamer kullanıldıysa, soruyu ile onaylayınız.
 - ☒ Temizleme programında, ekrandaki talebe dikkat ediniz.



Karıştırıcı kabı toz sistemi (Opsiyon)

DIKKAT!
Makine için tehlike!



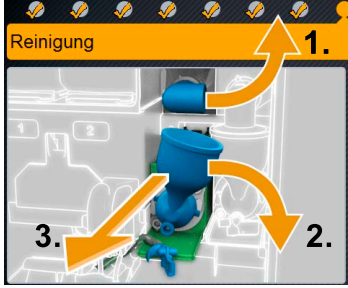
Yüksek sıcaklık, makinede hasara neden olabilir. Toz sisteminin parçalarını bulaşık makinesinde temizlemeyiniz.



Ayrıca bkz. "Güvenlik uyarıları" - "Hijyen talimatları" - "Otomat tozu / hazır toz (opsiyon)".

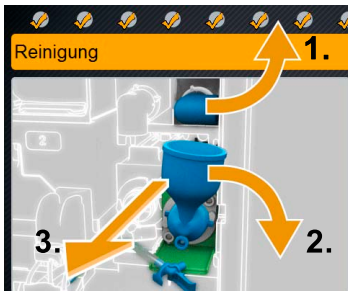


Bir toz sistemi takılmamışsa, temizleme programında aşağıdaki temizleme adımları atlanır.



Opsiyon 1: Sol toz sistemi

- Toz sistemi çıkışıdan cihaz çıkışına giden hortumu çıkartınız.
- Toz çıkış borusunu (1) 90° yukarı çeviriniz.
- Toz sistemi çıkışını yeşil itme düzeneği ile öne çekiniz.
- Karıştırma kabını (2) 90° sağa doğru çeviriniz öne doğru çekiniz.
- Karıştırma kabını parçalarına ayırınız ve temizleyiniz.
- Temizleme programında [▶] alanını seçiniz.
- Karıştırma kabını ters sırada monte ediniz.
- Temizleme programında [▶] alanını seçiniz.



Opsiyon 2: Sağ toz sistemi

- Toz sistemi çıkışıdan cihaz çıkışına giden hortumu çıkartınız.
- Toz çıkış borusunu (1) 90° yukarı çeviriniz.
- Toz sistemi çıkışını yeşil itme düzeneği ile öne çekiniz.
- Karıştırma kabını (2) 90° sağa doğru çeviriniz öne doğru çekiniz.
- Karıştırma kabını parçalarına ayırınız ve temizleyiniz.
- Temizleme programında [▶] alanını seçiniz.
- Karıştırma kabını ters sırada monte ediniz.
- Temizleme programında [▶] alanını seçiniz.

Temizlik 2 günde bir manüel olarak

Süt kabı (Opsiyon)

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Süt tortuları ve bakteriler nedeniyle süt ve süt kabına yönelik kirlenme tehlikesi bulunmaktadır.

Süt kabını ve kapağı her NcFoamer değişiminde birlikte temizleyiniz.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Yüksek sıcaklık, makinede hasara neden olabilir.
Süt kabını bulaşık makinesinde yıkamayınız.

- Kalan sütü, süt kabından boşaltınız.
- Süt kabını temiz suyla ve piyasada bulunan temizlik maddesiyle temizleyiniz.
- Süt kabını temiz, kullanılmamış bir bezle siliniz.
- Süt kabını soğutma ünitesine yerleştiriniz.

Şebeke suyu bağlantısında dahili içme suyu deposu

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Tortular ve bakteriler nedeniyle içme suyu deposuna yönelik kirlenme tehlikesi bulunmaktadır.

Sabit su bağlantısı olsa da, içme suyu deposunu her hafta temizleyiniz.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Yüksek sıcaklık, makinede hasara neden olabilir.
İçme suyu deposunu bulaşık makinesinde yıkamayınız.

- İçme suyu deposunu temiz suyla iyice ve birkaç kez çalkalayınız.
- İçme suyu deposunun kapağını temiz suyla iyice yıkayınız.
- Temiz, kullanılmamış bir bezle siliniz.

- Temiz su deposunu makineye takınız.

Ek soğutma biriminin iç bölmesi (Opsiyon)

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Süt tortuları ve bakteriler nedeniyle süt ve soğutma ünitesine yönelik kirlenme tehlikesi bulunmaktadır.

Soğutma ünitesini 2 günde bir temizleyiniz.

- Süt kabını soğutma ünitesinden alınız.
- Soğutma ünitesinin içini temiz su ve temiz, kullanılmamış bir bezle siliniz.
- Süt kabını yeniden soğutma ünitesine koyunuz.



Ayrıca bkz. "Güvenlik uyarıları" - "Hijyen talimatları" - "Süt".

Dokunmatik ekran

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Usulüne aykırı kullanım nedeniyle dokunmatik ekran zarar görebilir.

Dokunmatik ekrana asla zorla, aşırı baskı uygulayarak veya sivri nesnelerle dokunmayınız. Aşındırıcı maddeler kullanmayınız! Cam temizleme maddelerini dokunmatik ekrana kesinlikle doğrudan püskürtmeyiniz.

- Dokunmatik ekranda [Servis menüsü] düğmesine basın (bkz. şekil).
 - ☑ "Servis menüsü" belirir.
- [Standby] düğmesine basınız.
 - ☑ Makine Standby moduna geçer.
- Kağıt havlunun üzerine ticari cam temizleme maddesi püskürtünüz.
- Dokunmatik ekranı temizleyiniz.
- Kontrol  panelinin sağ tarafındaki düğmeye basın.
 - ☑ Ana ekran görüntülenir, makine çalışmaya hazır durumdadır.

Kahve makinesinin dış yüzeyleri

- Dokunmatik ekranda [Servis menüsü] düğmesine basın (bkz. şekil).
 - ☑ "Servis menüsü" belirir.
- [Standby] düğmesine basınız.
 - ☑ Makine Standby moduna geçer.
- Kahve makinesinin dış yüzeylerini nemli bir bezle temizleyiniz.
- Kontrol  panelinin sağ tarafındaki düğmeye basın.
 - ☑ Ana ekran görüntülenir, makine çalışmaya hazır durumdadır.

Gerektiğinde

Kaynatma ünitesi

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Kaynatma ünitesindeki kahve artıkları, hızlı şekilde küf oluşumuna neden olabilir. Küf mantarları makinede yayılırsa, kahve için kirlenme tehlikesi oluşur.

Çalışma süresine bağlı olarak, kaynatma ünitesini ara sıra kontrol ediniz ve gerekirse, yukarıda açıklandığı gibi temizleyiniz.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



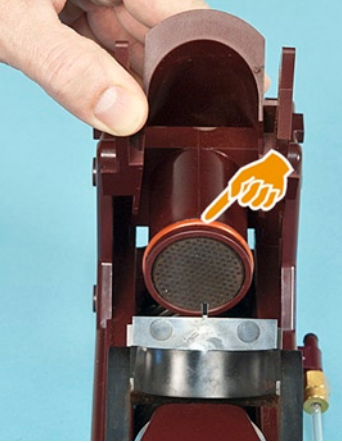
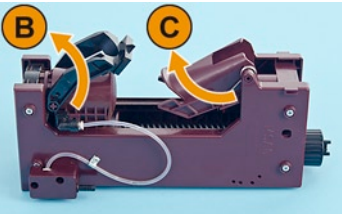
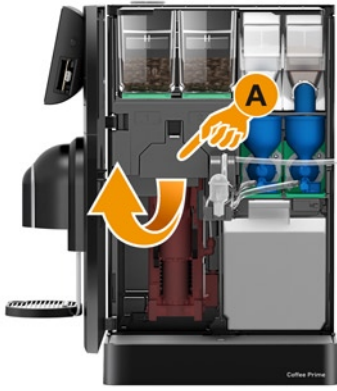
Yüksek sıcaklık, makinede hasara neden olabilir.

Kaynatma ünitesini bulaşık makinesinde yıkamayınız.

- Servis kapaklarını açınız



bkz. "Ana pencere Dokunmatik ekran" - "Servis kapısını açınız". bölümü.



- Telve kabını çıkartınız.
- Damlama kasesini çıkartınız.
- Kilidi (A) öne doğru dışarı çekiniz ve tutunuz.
☑ Bu sayede kaynatma ünitesinin kilidi açılmıştır.
- Kilidi açılan kaynatma ünitesini aşağıya çekiniz ve aynı anda öne doğru makineden dışarı çeviriniz.

- Kaynatma ünitesinin milini, dayanana kadar Multitool ile saat yönünün tersine doğru döndürünüz.
☑ Sıyırıcı (B), sıyırma pozisyonunda durur.

- Kahve artıklarını kuru bir fırçayla temizleyiniz.
- Temizlemek için, bölme kızığını (C) kaynatma süzgecinden biraz kaldırınız.
- Gerekirse, kaynatma süzgecini akan sıcak su altında temizleyiniz.
- Gerekirse, kaynatma ünitesini akan sıcak su altında temizleyiniz.
- Kaynatma ünitesini tamamen kurutunuz.
- Kaynatma süzgecinin O-ringine bir miktar Molykote 111 gres (33.2179.9000) sürünüz.
- Mili, dayanana kadar Multitool ile saat yönünde döndürünüz.
- Mili, saat yönünün tersine doğru 1/4 turla dayanaktan geriye doğru döndürünüz.
- Kaynatma ünitesini ters sırada makineye takınız.
- Telve kabını tekrar takınız.
- Damlama kasesini yerine takınız.

Çekirdek kabı



Çekirdek kabındaki eski kahve çekirdeği yağı, kahvenin tadını olumsuz etkileyebilir.

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Değirmenin dönen öğütme bıçakları nedeniyle yaralanma tehlikesi.
Kahve makinesi açıkken kesinlikle kahve çekirdeği kabını tutmayınız.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Yüksek sıcaklık, makinede hasara neden olabilir.
Kahve çekirdeği kabını bulaşık makinesinde yıkamayınız.

- Kahve çekirdeği kabını nemli bir bezle temizleyiniz.
- Kahve çekirdeği kapağını nemli bir bez ile temizleyiniz.
- Temiz bir bez ile kapağı ve kabı kurulayınız.

Toz kabı (Opsiyon)

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Toz kabını kesinlikle bulaşık makinesinde yıkamayınız. Yüksek sıcaklık, makinede hasara neden olabilir.
Toz kabını sadece nemli bezle temizleyiniz.



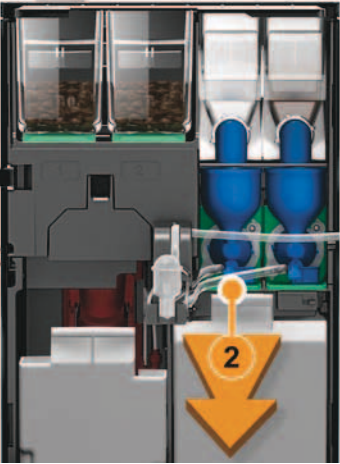
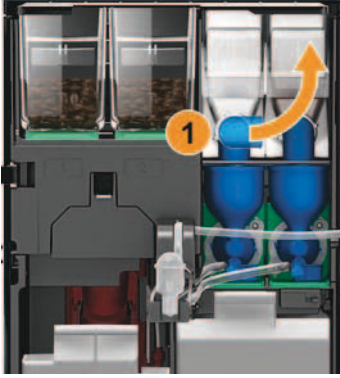
Ayrıca bkz. "Güvenlik uyarıları" - "Hijyen talimatları" - "Otomat tozu / hazır toz (opsiyon)".

- Makinenin servis kapısını açınız.

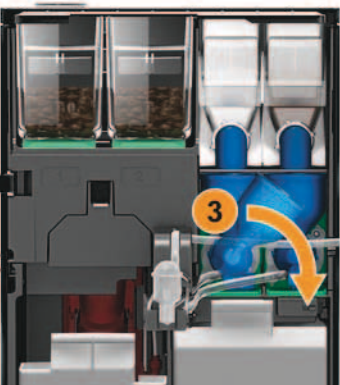


bkz. "Ana pencere Dokunmatik ekran" - "Servis kapısını açınız". bölümü.

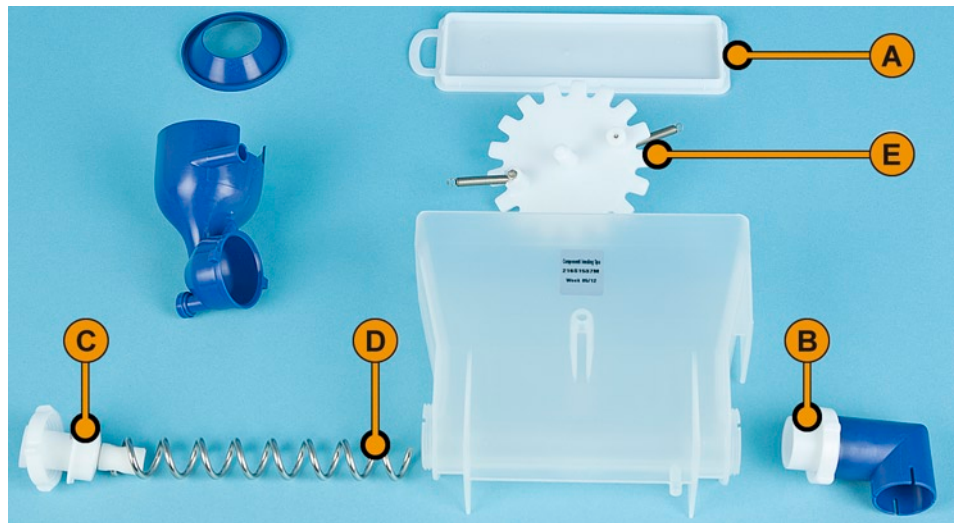
- Makine kapağını açınız.
- Toz çıkış borusunu (1) 90° yukarı çeviriniz.
- Toz kaplarına giden hortumları çıkartınız.



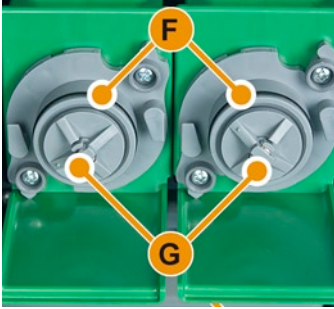
- Toz sistemi çıkışından cihaz çıkışına giden hortumları (2) çıkartınız.
- Toz sistemi çıkışını yeşil itme düzeneği ile öne çekiniz.



- Karıştırma kabını (3) 90° sağa doğru çeviriniz öne doğru çekiniz.
- Toz kabını ön tarafta hafifçe kaldırınız ve dışarıya doğru kaldırınız.
- Toz sistemi çıkışı ve toz kabını parçalarına ayırınız ve temizleyiniz.



- Kapağı (A) çıkartınız ve toz kabını boşaltınız.
- Sağ rakor somununu (B) sökünüz ve toz çıkış borusuyla birlikte çıkartınız.



- ▶ Sol rakor somununu (C) sökünüz ve dozaj hunisi (D) ile birlikte dışarıya doğru çekiniz.
- ▶ İki yan paneli başparmağınızla dikkatlice dışarıya doğru bastırınız ve gevşetme çarkını (E) kılavuzlardan dışarıya doğru çekiniz.
- ▶ Tüm münferit parçaları temiz suyla iyice temizleyiniz.
- ▶ O-ringleri (F) ve çarkı (G) nemli bezle temizleyiniz.
- ▶ Tüm parçaları tamamen kurutunuz.
- ▶ Toz kabını ve toz sistemi çıkışı ters sırayla monte ediniz ve makineye takınız.
- ▶ Makine kapağını kapatınız.
- ▶ Servis kapısını kapatınız.

Pis su deposu (Opsiyon)



Pis su deposunu gerekirse sıcak suyla iyice çalkalayın.

- ▶ Makineyi kapatınız.
- ▶ Pis su deposundaki pis su hortumunu çıkartın.
- ▶ Pis su deposunu boşaltın ve temiz su ve piyasadaki yaygın bir temizlik maddesiyle temizleyin.
- ▶ Pis su hortumunu tekrar pis su deposuna takın.
- ▶ Makineyi tekrar çalışmaya hazır hale getirin.

Temizleme zorunluluğu

Temizleme zorunluluğu, girilen temizleme talebi saatiyle doğrudan ilişkilidir. Bir temizleme zorunluluğu, ekranda gösterilen temizleme talebinden 2 saat sonra gerçekleşir. Temizleme zorunluluğu gündeme gelince, içecek çıkışı bloke edilir.

Ancak temizlik yapıldıktan sonra içecek çıkışı tekrar serbest bırakılır.



Temizleme zorunluluğu ve devreye girmesine kadar geçecek süre sadece servis teknisyeni tarafından yapılandırılabilir.

HACCP temizlik konsepti

Temizleme talimatları ve koşulları

Tekniğe uygun kurulum, bakım, koruyucu bakım ve temizlik yapıldığında Schaerer AG kahve makineleri HACCP taleplerinin koşullarını yerine getirir.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Kahve makinesinin bakımı ve temizliği kurallara uygun şekilde yapılmazsa, sütlü içeceklerin çıkışı, gıda maddesi hijyeni açısından bir tehlike noktası olur. Şu noktalara dikkat ediniz ve bunlara uyunuz:

- Temizleme esnasında koruyucu eldiven takınız.
- Temizleme işleminden önce ve sonra ellerinizi iyice yıkayınız.
- İçecek tüketimi sona erdikten sonra kahve makinesini her gün temizleyiniz.
- Her doldurmadan önce ve içecek tüketimi sona erdikten sonra süt kabını temizleyiniz.
- Temizlik maddelerini asla süt kabına koymayınız.
- Temizlik maddelerini asla içme suyu deposuna (dahili/harici) koymayınız.
- Temizlik maddelerini asla karıştırmayınız.
- Temizlik maddelerini kahve, süt ve otomat tozundan ayrı olarak depolayınız.
- Ovucu maddeler, fırça veya metal temizleme aletleri kullanmayınız.
- İçeceklerle temas eden parçalara temizlikten sonra bir daha dokunmayınız.
- Temizlik maddesinin üzerindeki dozaj ve güvenlik uyarılarına dikkat ediniz ve bunlara uyunuz.
- Günlük ve haftalık temizlik işlemini işletme kılavuzu ve temizlik kartlarına uygun olarak gerçekleştiriniz.



Mevcut ve daha önce uygulanan temizleme işlemlerine daha iyi bir genel bakış için, bu bölümdeki temizlik planını kullanınız.

Temizlik maddeleri

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Yanlış temizlik maddeleri kullanılırsa makine hasar görebilir! Günlük ve haftalık temizlik için sadece Schaerer AG tarafından önerilen temizlik maddelerini kullanınız.



Temizlik maddesi kullanılmadan önce ambalajda yer alan bilgileri ve güvenlik bilgi formunu dikkatlice okuyunuz. Eğer güvenlik bilgi formu mevcut değilse bu formu lütfen satış firmasından talep ediniz.

Temizleme tableti



Bilgiler	
Kullanım amacı	Kahve sistemi temizliği
Temizleme amacı	Kahve sistemindeki yağ artıklarını çözme
Kullanım aralığı	Yürütme 2 günde bir

Kireç çözdürme maddesi

Bilgiler	
Kullanım amacı	Boylar ve hat sistemindeki kirecim çözdürülmesi
Temizleme amacı	Kahve makinesindeki kireç tortularının temizlenmesi
Kullanım aralığı	Kahve makinesinin talebine göre

Servis ve bakım

Kireç çözme

Bir kireç çözme işleminden önce hazır bulundurmanız gerekenler:

- 2 şişe (0,75 l) sıvı kireç çözücü
- Alt tezgah kabı (5 l)

Bir kireç çözme işlemi aşağıdaki 3 adımda ve ekran talimatları aracılığıyla gerçekleştirilir.

- Soğutma
- Kireç çözme
- Yıkama
- Servis menüsünü [Yönetici] seçiniz (PIN girişi).
- [Ayarlar] menüsünü seçiniz.
- [Servis] menüsünde [Kireç çözümü başlatınız] düğmesini seçiniz.
 - ☑ Kireç çözme işleminin diğer adımları şimdi ekranda görüntülenecektir.
 - ☑ Kireç çözme işlemi burada başlatılabilir veya iptal edilebilir.

Su filtresi (Opsiyon)

Dahili içme suyu deposunun su filtresinin takılması (Opsiyon)



Birlikte verilen su filtresi, sadece makinenin dahili içme suyu deposuna takılmak için uygundur.

Birlikte verilen su filtresi dahili su deposuna takılmadan önce, su filtresinin kullanımının gerekli olup olmadığını belirlemek için bir su testi yapılmalıdır. Bunun için, makinenin devreye alınması sırasında su değeri girilmelidir.



Bkz. bu bölümdeki "Su sertliğinin belirlenmesi" bölümü.



- Su deposuna takılmış su çıkış süzgecini çıkartınız.
- Su filtresinin kutusunu açınız.
 - ☑ Üst tarafta su filtresinin adaptörü, onun altında ise ayrı şekilde paketlenmiş filtre kartuşu yer alır.
- Adaptördeki kilidi yukarı çekiniz.
- Adaptörü üstten su çıkış ağzına takınız ve kilidi aşağı bastırınız.



- Filtre kartuşunu paketinden çıkarıp suyun içine koyunuz (ca. 15 dak süreyle).
 - ☑ Kabarcıklar yükselir.
- Kabarcık yükselmesi tamamlandığında filtre kartuşunu suyun içinden çıkarınız.



- Filtre kartuşunu adaptöre takınız.

Dahili içme suyu deposunun su filtresinin değiştirilmesi (Opsiyon)

Bir filtre değişimi işlemi uygulanması gerekirse, bununla ilgili bir ekran talebi görülür.

- İçme suyu deposunu makineden çıkarınız.
- Eski filtre kartuşunu adaptörden çıkartınız.



- Yeni filtre kartuşunu paketinden çıkarıp suyun içine koyunuz (ca. 15 dak süreyle).
 - ☑ Kabarcıklar yükselir.
- Kabarcık yükselmesi tamamlandığında filtre kartuşunu suyun içinden çıkarıp yeni adaptöre takınız.
- İçme suyu deposunu makinenin içine itiniz.



Değiştirme kartuşları Schaefer AG'ye sipariş edilebilir. Gerekli ürün numarası, makineye özel yedek parça katalogunda belirtilmiştir.



Değişim, ekran yönlendirmeli kılavuz aracılığıyla yapılmalıdır. Aksi taktirde, makine, değişimi hemen algılamaz.



Kireç çözdürme zamanının doğru şekilde hesaplanabilmesi için, suyun sertlik derecesi (su sertlik testi aracılığıyla belirlenir) ve filtre kullanım bilgisi kahve makinesi programlanırken girilmelidir.



Ayrıca bkz. "Yönetici profili" - "Sistem" - "Bakım", su sertliğinin ayarlanması için; bu işlem servis teknisyeni tarafından gerçekleştirilir.



bkz. "Yönetici profili" - "Sistem" - "Su beslemesi", su filtresiyle ayarlama işlemi için. bölümü.

Harici su filtresi



Harici su filtresi, programlanan litre sayısına ulaşıldıktan sonra yetkili bir servis ortağı / servis teknisyeni tarafından değiştirilmelidir.



"Ek Su Kalitesi Talimatları" su değerlerinin kaydedilmesine ve filtre teknolojilerinin kullanımına ilişkin bilgiler içermektedir. Ek talimatlar Schaerer AG'den talep edilebilir ya da MediaCentre bölümü kullanılarak doğrudan web sayfasından (<http://www.schaerer.com/member>) indirilebilir.

Bakım

Kahve makinesi düzenli bir bakım gerektirir. Bakım zamanı, başta makinenin kullanım yoğunluğuna bağlı olarak çeşitli faktörlere bağlıdır.

Bir bakım zamanına ulaşıncaya, makine bu durumu ekranda bildirir. Makine normal olarak çalıştırılmaya devam edebilir.

► Servis ortağını arayınız ve bakım talebinizi iletiniz.

DIKKAT!
Makine için tehlike!



Zamanı gelen bir bakım kısa süre içinde yapılmazsa, aşınma belirtileri oluşabilir; bu durumda kusursuz bir işletim artık garanti edilemez. Bir bakım mesajı görüldükten kısa süre sonra servis ortağını bilgilendiriniz.

Servis prosedürü

Servis prosedürü zamanının gelip gelmediği, çevrim sayısına (içecek çıkışı sayısı) veya makinenin çalıştığı süreye (ay) bağlıdır.

SCP servis prosedürü		
	Çevrim sayısı	Ay
Servis1	15'000	12
Servis2	30'000	24

SCP Powerpack servis prosedürü		
	Çevrim sayısı	Ay
Servis1	30'000	24

Programlama

Genel bakış

"Servis menüsünde" aşağıdaki önceden tanımlanmış profiller son kullanıcının kullanımına sunulmuştur.

- Yönetici profili
- Muhasebeci profili
- Muhasebeci azaltıldı profili
- Operatör profili
- Tesis müdürü profili
- Kalite yöneticisi profili

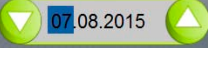
Profiller servis teknisyeni tarafından etkinleştirilebilir. Ayrıca her profil için bir erişim kodu mevcuttur.



Profiller ve fonksiyonlar bu bölümde daha ileride açıklanmıştır.

Navigasyon

Sembol	Açıklama
	Bu düğmeye dokunduğunuzda "Servis menüsü" açılır.
	Bir işlemi durdurma/iptal etme
	Onaylama
	Devam/Başlat
	Önceki pencereden geriye
	Yapılan ayarları kaydetme

Sembol	Açıklama
	Bir değeri silme/sıfıra ayarlama İçecek çıkışı iptal etme
	Bu düğmeye dokunduğunuzda ayar çarkı açılır. ► Çarkı yukarıya veya aşağıya doğru iterek istediğiniz değeri ayarlayınız. ► Ayarlanan değeri onay işaretine basarak onaylayınız.
	Bir fonksiyonu etkinleştirir/devre dışı bırakır Açma/Kapama
	Bir seçim alanını açar.
	Değer ayarlamak için kılavuz düğmeleri. ► Değeri işaretleyin. ► İşaretli değeri yukarıya veya aşağıya ok düğmeleriyle getirerek, istediğiniz değere ayarlayın.
	Ortam verilerinin klasörünü açar. İçecek düğmelerine USB belleğinden resim veya simge yükleme.
	Ortam verilerini seçme penceresini kapatır.

USB erişimi

Yazılım güncelleme veya yedekleme işlemleri Schaerer Coffee Prime'da bir USB bellek aracılığıyla gerçekleştirilir. USB portu, kontrol panelinin sağ tarafında bulunur ve bir kapak aracılığıyla korunur.

- Makineyi kapatınız.



- Küçük bir tornavidayı USB kapağının yanındaki deliğe sokarak bastırınız (bkz. Şekil).
- ☒ Kapak şimdi çıkarılabilir.

Yönetici profili

"Yönetici", teknik arızalarda ilk başvurulacak kişidir. Kahve makinesi hakkında temel teknik bilgiye sahiptir ve kahve makinesini düzenli olarak kullanır.

[Yönetici] profilinde, "Servis menüsünde" [Ayarlar] şu ana menüler mevcuttur:

- Sistem
- Konfigürasyon
- Servis
- Bilgi

[Yönetici] profilinde, "Servis menüsü"nde şu fonksiyonlar doğrudan seçilebilir:

- Süt sistemini aç/kapat
- Self servis modunu aç
- Hızlı bilgiyi aç. (Güncel boyler sıcaklıkları ekranda sağ altta yer alır)
- Ayarlar
- Bekleme
- Servis kapısını açınız



Ana menülerin içeriği bu bölümde daha ileride açıklanmıştır.

Sistem

"Bakım" menü seçeneği			
Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Son servis	Bir servis gerçekleştirildikten sonra bu parametrede geçerli tarih ayarlanmalıdır: ► Tarih düğmesine basın. ☒ Geçerli tarih otomatik olarak ayarlanır. ► Ayarı kaydedin. ☒ Ekrandaki servis uyarısı söner. ☒ Servis sayacı sıfırlanır.	Son servis tarihi / güncel tarih	–

"Su beslemesi" menü ögesi			
Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Su beslemesi	Aquachange geçişi Opsiyon 1: İçme suyu deposundan şebeke suyu bağlantısına ► Servis kapısını açın ve içme suyu deposunu çıkartın. ► Aquachange vidasını bir tornavidayla (boyu 3) vidalayın. ► İçme suyu deposunu tekrar yerine yerleştirin ve servis kapısını kapatın. ► Su beslemesi kaynağını "Su şebekesi bağlantısına" ayarlayın. Opsiyon 2: Su şebekesi bağlantısından içme suyu deposuna ► Servis kapısını açın ve içme suyu deposunu çıkartın. ► Aquachange vidasını bir tornavidayla (boyu 3) çıkartın. ► İçme suyu deposunu tekrar yerine yerleştirin ve servis kapısını kapatın. ► Su beslemesi kaynağını "Dah. içme suyu deposuna" ayarlayın.	Sabit su bağlantısı / Dahili içme suyu deposu	 Aquachange cıvatası
Pis su sistemi	Devreye alma sırasında ilk kez tanımlanır. ► Değişiklik durumunda bu parametrenin uyarlanması gerekir. ► Pis su çıkışında veya pis su deposunda damlama kasesindeki tapayı çıkartın. Ayrıca bkz. "Opsiyonlar ve ek cihazlar"	Pis su çıkışı /	(Seçenek) Makine, opsiyonel bir pis su çıkışına ihtiyaç duyar.
		Pis su deposu /	(Seçenek) Makine opsiyonel bir harici pis su deposuna ihtiyaç duyar.
		Damla kasesi	(Standart) Damla kasesi, bir tapayla kapatılır.
Su filtresi	Takılan su filtresini tanımlar. Seçilen su bağlantısı, su filtresi seçim olanağını belirler.	Filtre yok Harici filtre Dahili filtre	Seçenekler sabit su bağlantısı ve içme suyu deposu şeklindedir.

"Değirmen/Kaynatma ünitesi" menü ögesi			
Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Sol kahve çekirdeği hunisi adı	Ad serbestçe tanımlanabilir. maks. 24 karakter girilebilir.	A – Z 0 – 9	Tavsiye edilen ayar: Kahve türüne göre adlandırın, örn. Espresso, Decaf, vs.
Sağ kahve çekirdeği hunisi adı	Kahve çekirdeği kaplarından biri boşsa, boş mesajı verildiğinde hem taraf (sol/sağ), hem de verilen ad görüntülenir.		
DECAF kaynağı	Bu parametre, bir DECAF içeceğinin hazırlanmasında (seçim için ön seçim düğmesi [DECAF] + herhangi bir içecek düğmesi) hangi değirmenin kullanılacağını belirtir.	Yok Sol değirmen Değirmen sağ	–

"Değirmen/Kaynatma ünitesi" menü ögesi			
Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Diğer değirmen boşsa veya bloke olmuşsa değirmeni değiştirin	Bir parametre etkinleştirildiğinde, ilgili bir değirmenin boşaldığının bildirilmesi veya bloke olması durumunda ikinci değirmene geçer. <i>İkinci değirmene geçildiğinde, bir sonraki boşalma uyarısına veya içecek tarifinin bloke olmasına kadar bu değirmen ayarlanmış olarak kalır.</i>	pasif/aktif	"İki kahve çekirdeği kabındaki kahve karışımı" parametresinde [eşit] ayarı seçildiğinde, parametre otomatik olarak etkinleştirilir.
Telve kabı kapasitesi	Burada, telve kabının boşaltılması talebi görüntülenmeden önce telve kabının kaç kahve tortusu alabileceği ayarlanabilir. ► Ayarlama düğmesine basın. ☑ Kaydırma düğmesi belirir. ► İstedığınız değeri ayarlayın. ► Kancaya basarak onaylayın. <i>Ayar "0" olduğunda denetim yapılmaz ve alt tezgah set geçişli makinede veya çekmeceli alt tezgah ünitesinde ve entegre telve kabında ayarlanır.</i>	0 – 40	Tavsiye edilen ayar: 36 Ayar "0" olduğunda hiçbir denetim yapılmaz. Bu nedenle, altına yerleştirme birimindeki isteğe bağlı entegre telve kabı arada bir kontrol edilmelidir.

"Temizlik" menü seçeneği			
Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Uzman modu temizlik	Bir temizlik başlatıldığında, otomatik olarak profesyonel temizliği başlatır. Tüm hazırlık adımları sıralanmıştır. İsteğe bağlı olarak bu adımlar da onaylanabilir. Tüm adımlar gerçekleştirildikten ve servis kapısı tekrar kapandıktan sonra temizlik, artık aktif olan düğme  ile başlatılabilir.	Pasif/aktif	Eğer bir temizlik,  düğmesiyle iptal edilirse, temizlik uyarısı kalır. <i>Temizlikler, kapatma veya elektrik kesintisiyle de kesilebilir.</i> Kesilen bir temizlik, temizliğin yeniden başlatılmasıyla tamamlanabilir.

"Donanım konfigürasyonu" menü ögesi			
Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Şebeke bağlantısı gerilim değeri	Bu parametreyle 100 V, 120 V veya 230 V'luk (standart) bir makinenin kullanıldığı belirtilir. Bu, ısıtma kontrolünü farklı sıcak su boylerlerine göre parametrelendirmek için gereklidir. Ayarlama işlemi servis teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir.	230 V (216..244) 100 V (95..105) 120 V (114..126)	–
Değirmen sağ	–	Pasif/aktif	Otom. Donanım algılama.
Sol mikser	Süt pompalı süt sistemi aktif olmadığında, soldaki karıştırıcıyı etkinleştirir.	Pasif/aktif	Süt pompalı makinelerde parametre devre dışıdır.
Sol çözünebilir kahve motoru	Süt pompalı süt sistemi aktif olmadığında, soldaki motor hazır tozunu etkinleştirir.	Pasif/aktif	Süt pompalı makinelerde parametre devre dışıdır.
Süt pompası*	Solda aktif toz sistemi olmadığında, süt pompasını etkinleştirir. <i>"Süt pompası" parametresi aktifken soldaki toz sistemiyle içecek yapılandırılmaları, içecek yapılandırılmalarındaki bir hata mesajıyla gösterilir.</i>	Pasif/aktif	(*) İşlev şu an kullanılamaz. "Sol karıştırıcı" toz sisteminin tüm bileşenleri devre dışıdır.

"Donanım konfigürasyonu" menü ögesi			
Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Süt sistemi sıkıştırma valfi*	Solda aktif toz sistemi olmadığında, ezme valfini etkinleştirir.	Pasif/aktif	(*) İşlev şu an kullanılmaz. "Süt pompası" uyarısına bakın.
Süt sistemi yıkama valfi*	Solda aktif toz sistemi olmadığında, durulama valfini etkinleştirir.	Pasif/aktif	(*) İşlev şu an kullanılmaz. "Süt pompası" uyarısına bakın.
Soğuk su karıştırma valfi	Bir toz sistemi kullanıldığında, soğuk su karıştırma valfi otomatik olarak etkinleştirilir. Soğuk su karıştırma valfiyle içecek sıcaklığı ayarlanır.	Pasif/aktif	Otom. Donanım algılama.

Konfigürasyon

"Genel" menü ögesi			
Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Ana dil	Gösterge dilini değiştirme ► Seçim menüsünü [>] düğmesiyle açın. ☑ Seçim menüsü belirir. ► İstedığınız dili seçin.	Kayıtlı tüm diller	–
İçecek düğmeleri salt metin	Bu ayar etkinleştirildiyse, içecek düğmelerinin üzerinde semboller yerine sadece metinler görüntülenir. İçecek düğmesi salt metin örneği 	Açma/Kapama	–
İçecek düğmesi sembolü	İki farklı sembol seti mevcuttur. ► Seçim menüsünü [>] düğmesiyle açın. ☑ Seçim menüsü belirir. ► İstedğiniz sembol setini seçin. Set 1 örnek resmi  Set 2 örnek resmi 	Set 1 (siyah/beyaz) Set 2 (renkli)	Standart ayar = Ayar 2
Sıcaklık birimi	Burada sıcaklık birimi değiştirilebilir. ► Seçim menüsünü [>] düğmesiyle açın. ☑ Seçim menüsü belirir. ► İstedğiniz birimi seçin.	Celsius Fahrenheit	–

"Genel" menü ögesi			
Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Ekran koruyucu bekleme süresi [dak]	Ekran koruyucu, seçilen süre dolduktan sonra görüntülenir. Seçim 0 = ekran koruyucu yok. ► İstedığınız değeri ayarlayın. <i>"Servis" - "Resimleri yükle" ögesi aracılığıyla, ekran koruyucu olarak görüntülenecek olan resimler yüklenebilir.</i>	0 – 60	Resimlerle ilgili önkoşullar: Boyut = 250 kB Format = jpg, png, gif Piksel = 800 x 480
İçecek sekmeleri 1-5'in rengi	Sekme düzeyinin arka plan rengi. Sekme düzeylerinin arka planı seçilen renkte görüntülenir. "Standart" seçimiyle sekme düzeyinin arka planı siyah yapılır.	Standart Kırmızı, yeşil, mavi, sarı	
İçecek düğmeleri daha yüksek hassasiyet	Bir içecek düğmesine dokunulduğunda daha kısa yanıt süresi.	Pasif/aktif	–
Fare imlecini göster	Aktif olduğunda, dokunmatik ekrana dokunulduğunda konumu, fare işaretçisi olarak küçük bir çarpı ile gösterilir. Renkli sekme örnek resmi 	Pasif/aktif	-

"İçecek parametreleri" menü ögesi			
Ayar olanakları	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
1 ile 5 arasındaki sekmeler	İçme sekmelerinin adlarını değiştirin: ► 5 sn boyunca sekmeyi basılı tutun. ☑ Klavye belirir. ► İsteddiğiniz adı girin ve  ile onaylayın.	Tüm harfler ve rakamlar	–

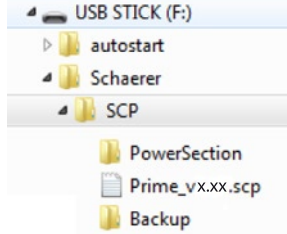
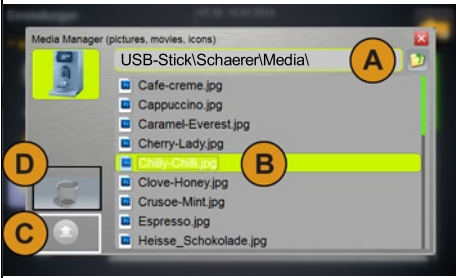
"İçecek parametreleri" menü ögesi			
Ayar olanakları	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Programlanan içecekleri değiştirme	Önceden ayarlanan içeceklerin farklı parametreleri bu menü ögesinde değiştirilebilir. İçeceğe bağlı olarak farklı parametreler mevcuttur. Bu parametrelerde sadece azaltılmış bir ayar aralığı söz konusudur. Tüm ayar aralığında sadece servis teknisyeni erişebilir.	Tüm harfler ve rakamlar	Ön işleme seviye kademeleri: 1: Hızlı akan kahve, bölme açıklığı maksimum, baskı basıncı düşük 2: Bölme açıklığı orta, baskı basıncı orta 3: Baskı basıncı düşük 4 (standart): Baskı basıncı orta 5: Baskı basıncı yüksek 6: Ön kaynatma (1 ml/1 g), Ön kaynatma süresi 2 sn, baskı basıncı yüksek 7: Ön kaynatma (1 ml/1 g), Ön kaynatma süresi 2 sn, baskı basıncı yüksek, yağ presleme (*) "Süt pompalı taze süt sistemi" ile mümkündür.
	Sadece kahve içeceği • Değirmen öğütme miktarı • Düşme başına hazırlama sayısı • Ön işleme seviyesi • water volume • Baypas suyu (servis teknisyeni) • Kaynatma hızlandırıcısı su sırası (servis teknisyeni)	İçeceğe bağlıdır	
	Sütlü (toz veya taze süt) • Dozaj süresi [sn] Sıcak süt • Dozaj süresi [sn] Soğuk süt * (servis teknisyeni) • Dozaj süresi [sn] Süt köpüğü • Yıkama suyu miktarı süt tozu • Toz miktarı süt tozu • Su miktarı toz köpük • Yıkama suyu miktarı toz köpük • Toz miktarı toz köpük	İçeceğe bağlıdır	
	Tozla • Su miktarı [ml] • Toz miktarı [%] • Sıcaklık (su)	İçeceğe bağlıdır	
	Su sulu Dozajlama süresi [sn]	İçeceğe bağlıdır	
	Ayarlar, sürgü ayarı veya ayarlama düğmesi ile gerçekleştirilir: ► Kontrol sürgüsünü/ayarlama düğmesini istediğiniz değere ayarlayın.	–	Kontrol sürgüsü  Ayarlama düğmesi 

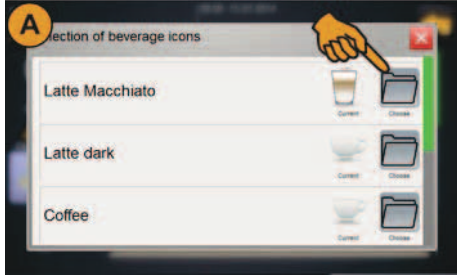
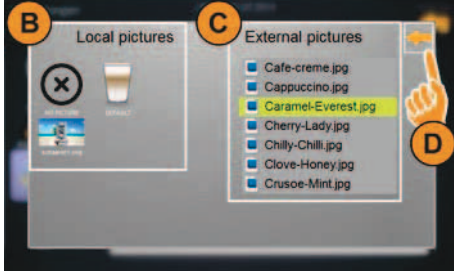
"Self servis modu" menü ögesi			
Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Self servis modu aktif	► Self servis modunu devre dışı bırakın/etkinleştirin. ► Değişiklik için düğme  kaydedin. ☒ Bir yeniden başlatma gerçekleştirilir.	Pasif/aktif	DECAF düğmesi aracılığıyla içecek hazırlama, self servis modunda kapatılmıştır.

"Saat/Tarih/Zamanlayıcı modu" menü ögesi			
Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Tarih	Tarihi ayarlama: ► Güne basınız. ► Sayıyı ok düğmeleriyle ayarlayın. ► Aya basınız. ► Sayıyı ok düğmeleriyle ayarlayın. ► Yıla basınız. ► Sayıyı ok düğmeleriyle ayarlayın.	GG/AA/YYYY	–
Süre	Saati ayarlama: ► Saate basınız. ► Sayıyı ok düğmeleriyle ayarlayın. ► Dakikaya basınız. ► Sayıyı ok düğmeleriyle ayarlayın.	ss:dd	–
Tarih/saat formatı	Tarih ve saat formatını ayarlama: ► Seçim menüsünü [>] düğmesiyle açın. ☒ Seçim menüsü belirir. ► İstediğiniz formatı seçin.	12 s / 24 s	–
Yaz saati	Yaz saati nedeniyle yaz saati uygulaması dikkate alınarak saat ayarı: ► Seçim menüsünü [>] düğmesiyle açın. ☒ Seçim menüsü belirir. ► İstediğiniz saat formatını seçin.	Yaz saati yok AB yaz saati ABD yaz saati	–
Enerji tasarrufu zamanlayıcısı (0 devre dışı anlamına gelir) [saat]	Makine, ayarlanan süre boyunca içecek çıkışı olmadan kalırsa, makine kapanır. ► İstediğiniz süreyi ayarlayın.	0.0 - 24.0 s	Zaman aralığının yarım saatlik aralıklara ayarlanması. Ayar "0" = kapanmaz
Zamanlayıcı Pazartesi - Pazar	Burada, haftanın her günü için makineyi otomatik olarak açma ve kapatma işlemi tanımlanabilir: ► Sürgüyle günlük zamanlayıcıyı açma ve kapatma işlemi etkinleştirin. ► Açma ve kapatma saatini ok düğmeleriyle ayarlayın.	Açma/Kapama ss:dd	–

"Hesaplama" menü ögesi			
Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Hesaplama açık/kapalı	► Hesaplamayı etkinleştirme veya devre dışı bırakma. Hesaplama açılır açılmaz, içecekler sadece bir hesaplama sistemi üzerinden temin edilebilir. Fiyatlar servis teknisyeni tarafından içecek parametrelerine kaydedilir.	Pasif/aktif	–

Servis

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Ekranı kalibre et	Ekranı kalibre etme: Kalibrasyon sırasında, ekranın farklı yerlerinde bir artı işareti görüntülenir. ► Ekranda görüntülediğinde, kalibrasyon tamamlanana kadar artı işaretine tıklayınız.	–	Kullanıcı dokunmatik ekranda gezinirken zorlanmaya başladığında ekranın kalibre edilmesi mantıklı olacaktır. Örn. düğmelere basıldığında herhangi bir işlem tetiklenmiyorsa.
Değirmeni kalibre ediniz	Değirmen kalibrasyonu ekran talimatları aracılığıyla gerçekleştirilir. ► Dokunmatik ekrandaki talimatlara uyun.	–	–
Yedekleme oluşturun	Bu fonksiyonla ayarların güncel durumu bir USB belleğe kaydedilebilir. ► USB belleğini takın. ► [Yedekleme oluşturun] düğmesine basın. ☒ Güncel durum belleğe kaydedilir.	Yapılandırma ve sayaç durumları	Zaten mevcut değilse, beldekte aşağıdaki standart klasör yapısı oluşturulur: 
Ortam yöneticisi (resimler, filmler, simgeler)	Resim veya videoların bir USB belleğinde standart klasör yapısında kaydedilmesi gerekir. Bunun için "Schaerer" klasöründe, "Ortam" adında bir klasör daha oluşturun. ► İstedığınız resim veya videoları USB belleğindeki "Ortam" klasörüne kaydedin. ► USB belleğini panele takın. ► [Ortam yöneticisi] düğmesine basın. ☒ "Ortam" klasörü otomatik olarak çağrılır (A) (yoksa manuel olarak gidin). ► Resim veya videoyu seçin (B) ve [Karşıya yükle] (C) düğmesiyle onaylayın. ☒ Resim veya video, SCP'ye kaydedilir.  ► Düğme (D), seçilen bir dosyayı siler.	–	Resimlerle ilgili önkoşullar: Boyut = maks. 250 KB Format = jpg, png, gif Piksel = 800 x 480 Şartların videosu: Boyut = maks. 20 MB Format = MPG2 <i>Video dönüştürme ve ayrıntılı koşullar hakkındaki diğer bilgiler için lütfen Schaerer ile irtibata geçin.</i>

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
İçecekler seçimi simgesi	"Yapılandırma" – "Genel" – "İçme düğmeleri simgesi" menüsündeki set seçimlerine ek olarak her içeceğe ayrıca içecek düğmesi olarak kendi simgeleri de atanabilir. ► İstedığınız resimleri USB belleğindeki "Ortam" klasörüne kaydedin. ► USB belleğini panele takın. ► [İçecek simgesi seçimi] düğmesini seçin. ☒ Pencere (A), yapılandırılmış içeceklerle açılır.  ► İçecek için söz konusu klasörü seçin. ☒ Simge seçimi penceresi açılır. Resim yönetimi: • B) içecek için yüklenen resimler. • C) USB belleğinden kullanılabilir resimler.  ► USB belleğinden yeni resim seçin. ☒ Pencere kapanır ve pencereye (A) geri gider. ☒ İçecek düğmesi artık yeni resimle gösterilir. ► (A) penceresindeki [X] düğmesini seçin. ☒ Pencere (A) kapanır. ☒ İçecek düğmesi için seçilen resim/simge atanır. ► Düğme (D) [Y] , yapılandırılmış içeceklerle pencereye geri gider.	–	–

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Kireç çözdürmeyi başlatınız	Kireç çözdürme işlemi ekran talimatları aracılığıyla gerçekleştirilir. ► 2 şişe (0,75 l) sıvı kireç çözücüyü hazır bulundurun. ► Altına yerleştirme kabını (5 l) hazır bulundurun. Kireç çözdürme işlemi şu 3 adımda gerçekleşir: • Soğutma • Kireç çözdürme • Yıkama	–	Kireç çözdürme işleminin münferit adımlar halinde ilerleyişi % cinsinden gösterilir. Ayrıca bkz. "Servis ve Bakım" - "Kireç çözdürme".
Su filtresini değiştiriniz	Su filtresini değiştirme sihirbazını başlatır. ► Dokunmatik ekrandaki talimatları takip edin.	–	–
EVA DTS dosyası oluşturun	► USB belleğini panele takın. ► [EVA DTS dosyası oluşturun] düğmesine basın. ☒ Geçerli bir EVA DTS dosyası oluşturulur ve belleğe kaydedilir.	–	Denetim verilerinin okunması (satış ve para akışı günlükleri). EVA = Avrupa Satış Otomatı Birliği DTS = Veri Aktarma Protokolü

Bilgi

Ekran metni	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Sürümleri göster	Burada aşağıdaki bilgiler okunabilir: • Dokunmatik panel yazılım sürümü • Güç parçası yazılım sürümü • Veri tabanı sürümü • Hesaplama sürümü • Qt sürümü • Qt lisansı sürümü	–	Bir hata bildirildiğinde bu bilgileri servis teknisyenine iletiniz.
Servis sayacı	Burada tüm makine bileşenlerinin sayaç durumları okunabilir.	–	–
Makine sayacı/Geçici sayaç	Burada içeceklerin sayaç durumları ve cihaz hazırlama işlemleri okunabilir.	–	–
Temizleme istatistiği	Burada farklı temizleme işlemlerinin tarih ve saat bilgisi okunabilir.	–	–
Bilgi servisi, kireç çözdürme ve filtre değişimi	Burada son veya bir sonraki servis, kireç çözdürme veya filtre değişimi işleminin tarihi okunabilir. Bir sonraki servis hizmeti olarak çıkan içeceklerin sayısı da belirtilebilir.	–	–

Muhasebeci profili

"Muhasebeci" fiyatları ayarlayabilir ve ciro değerlerini, sayaç durumlarını ve istatistikleri okuyabilir.

[Muhasebeci] profilinde, "Servis menüsünde" [Ayarlar] şu ana menüler mevcuttur:

- Konfigürasyon
- Bilgi

[Muhasebeci] profilinde, "Servis menüsü"nde şu fonksiyonlar doğrudan seçilebilir:

- Süt sistemini aç/kapat
- Hızlı bilgiyi aç. (Güncel boyler sıcaklıkları ekranda sağ altta yer alır)
- Ayarlar
- Bekleme
- Servis kapısını açınız



Ana menülerin içeriği bu bölümde daha ileride açıklanmıştır.

"Konfigürasyon" ana menüsü			
"Hesaplama" düzeyi	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Hesaplama açık/kapalı	► Hesaplamayı etkinleştirme veya devre dışı bırakma. Hesaplama açılır açılmaz, içecekler sadece bir hesaplama sistemi üzerinden temin edilebilir. Fiyatlar servis teknisyeni tarafından içecek parametrelerine kaydedilir.	Pasif/aktif	–

"Bilgi" ana menüsü			
Parametre	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Makine sayacı/Geçici sayaç	İçeceklerin tüm sayaç durumlarına ve içecek hazırlama işlemlerine genel bakış. Makine ve geçici sayaçlar sadece toplu olarak silinebilir: ►  düğmesine basın.	–	Kullanıcı ve toplam sayaç arasında fark. Kullanıcı sayaçları silinebilir, böylece sayaçların belli bir süre çalışmasını sağlamak mümkündür. Toplam sayacı silinemez!

Muhasebeci azaltıldı profili

"Muhasebeci azaltıldı" sayaç durumlarını ve istatistikleri okuyabilir.

[Muhasebeci azaltıldı] profilinde, "Servis menüsü"nde [Ayarlar] "Bilgi" ana menüsü mevcuttur.

[Muhasebeci azaltıldı] profilinde, "Servis menüsü"nde şu fonksiyonlar doğrudan seçilebilir:

- Süt sistemini aç/kapat
- Hızlı bilgiyi aç. (Güncel boyler sıcaklıkları ekranda sağ altta yer alır)
- Ayarlar
- Bekleme
- Servis kapısını açınız



Ana menülerin içeriği bu bölümde daha ileride açıklanmıştır.

"Bilgi" ana menüsü			
Parametre	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Makine sayacı/Geçici sayaç	İçeceklerin tüm sayaç durumlarına ve içecek hazırlama işlemlerine genel bakış. Makine ve geçici sayaçlar sadece toplu olarak silinebilir: ►  düğmesine basın.	–	Kullanıcı ve toplam sayaç arasında fark. Kullanıcı sayaçları silinebilir, böylece sayaçların belli bir süre çalışmasını sağlamak mümkündür. Toplam sayacı silinemez!

Operatör profili

"Operatör" kısıtlı servis fonksiyonlarına sahiptir.

[Makine operatörü] profilinde, "Servis menüsünde" [Ayarlar] şu ana menüler mevcuttur:

- Sistem
- Servis

[Operatör] profilinde, "Servis menüsü"nde şu fonksiyonlar doğrudan seçilebilir:

- Yıkamayı başlat
- Temizlemeyi başlat
- Dokunmatik ekranın temizlenmesi (30 sn)
- Süt sistemini aç/kapat
- Hızlı bilgiyi aç. (Güncel boyler sıcaklıkları ekranda sağ altta yer alır)
- Temizleme istatistiği
- Ayarlar
- Bekleme
- Servis kapısını açınız



Ana menülerin içeriği bu bölümde daha ileride açıklanmıştır.

"Sistem" ana menüsü			
Parametre	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Bakım	Son filtre değişimi. Son filtre değişimi tarihinin girilmesi ► Sırayla günü, ayı ve yılı işaretleyin. ► Ok yukarı/aşağı düğmesiyle istediğiniz değeri ayarlayın.	–	–

"Servis" ana menüsü			
Parametre	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
İçecekler seçimi simgesi	<i>bkz. "Programlama" – "Yönetici profili" – "İçecek seçimi simgesi" bölümü.</i>	–	–
Su filtresini değiştirme (dahili)	Filtre değişim işlemi ekran talimatları aracılığıyla gerçekleştirilir. ► Filtre kartuşunu hazır tutunuz. ► Filtre kartuşunu 15 dak dakika süreyle suya koyun. ► Ekrandaki talimatları uygulayınız.	–	–

"Servis" ana menüsü			
Parametre	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Kireç çözdürmeyi başlatınız	Kireç çözdürme işlemi ekran talimatları aracılığıyla gerçekleştirilir. ▶ 2 şişe (0,75 l) sıvı kireç çözücüyü hazır bulundurun. ▶ Alt tezgah kabını (5 l) hazır bulundurun. Kireç çözdürme işlemi şu 3 adımda gerçekleşir: • Soğutma • Kireç giderme • Yıkama	–	Kireç çözdürme işleminin münferit adımlar halinde ilerleyişi % cinsinden gösterilir. Ayrıca bkz. "Servis ve Bakım" - "Kireç çözdürme".

Tesis müdürü profili

Tesis müdürü İçecek parametrelerine, Self servis moduna ve "Hesaplama" menüsündeki ayarlara erişebilir.

[Tesis müdürü] profilinde şu ana menüler mevcuttur:

- Konfigürasyon
- Bilgi

[Tesis müdürü] profilinde, "Servis menüsü"nde şu fonksiyonlar doğrudan seçilebilir:

- Süt sistemini aç
- Self servis modunu aç
- Hızlı bilgiyi aç
- Ayarlar
- Bekleme
- Servis kapısını açınız



Ana menülerin içeriği bu bölümde daha ileride açıklanmıştır.

"Konfigürasyon" ana menüsü			
"İçecek parametreleri" menüsü	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
1 ile 5 arasındaki sekmeler	bkz. "Programlama" – "Yönetici profili" – "Programlanan içecekleri değiştirme". bölümü.	Tüm harfler ve rakamlar	Maksimum 24 karakter girilebilir.
Programlanan içecekleri değiştirme	bkz. "Programlama" – "Yönetici profili" – "Programlanan içecekleri değiştirme". bölümü.	Mevcut tüm içecekler	Ayarlanabilen içecek tipleri mevcut opsiyonlara bağlıdır.

"Konfigürasyon" ana menüsü			
"Self servis modu" menüsü	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Self servis modu aktif	▶ Self servis modunu devre dışı bırakınız/etkinleştiriniz. ▶ Değişikliği  düğmesiyle kaydedin. ☒ Bir yeniden başlatma işlemi gerçekleştir.	Pasif/aktif	DECAF düğmesi aracılığıyla içecek hazırlama, self servis modunda kapatılmıştır.

"Konfigürasyon" ana menüsü			
"Hesaplama" düzeyi	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Hesaplama açık/kapalı	bkz. "Programlama" – "Muhasebeci profili". bölümü.	Pasif/aktif	–

"Bilgi" ana menüsü			
Parametre	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Makine sayacı/Geçici sayaç	İçeceklerin tüm sayaç durumlarına ve içecek hazırlama işlemlerine genel bakış. Makine ve geçici sayaçlar sadece toplu olarak silinebilir: ►  düğmesine basın.	–	Kullanıcı ve toplam sayaç arasında fark. Kullanıcı sayaçları silinebilir, böylece sayaçların belli bir süre çalışmasını sağlamak mümkündür. Toplam sayacı silinemez!
Temizleme istatistiği	Burada farklı temizleme işlemlerinin tarih ve saat bilgisi okunabilir.	–	–

Kalite yöneticisi profili

"Kalite yöneticisi" sayaç durumlarını ve istatistikleri okuyabilir.

[Kalite yöneticisi] profilinde, "Servis menüsü"nde [Ayarlar] "Bilgi" ana menüsü mevcuttur.

[Kalite yöneticisi] profilinde şu ana menüler mevcuttur:

- Sistem
- Bilgi

[Kalite yöneticisi] profilinde, "Servis menüsü"nde şu fonksiyonlar doğrudan seçilebilir:

- Süt sistemini aç/kapat
- Hızlı bilgiyi aç. (Güncel boyler sıcaklıkları ekranda sağ altta yer alır)
- Ayarlar
- Bekleme
- Servis kapısını açınız



Ana menülerin içeriği bu bölümde daha ileride açıklanmıştır.

"Sistem" ana menüsü			
"Temizlik" menüsü	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Uzman modu temizlik	Bir temizlik başlatıldığında, otomatik olarak profesyonel temizliği başlatır. Tüm hazırlık adımları sıralanmıştır. İsteğe bağlı olarak bu adımlar da onaylanabilir. Tüm adımlar gerçekleştirildikten ve servis kapısı tekrar kapandıktan sonra temizlik, artık aktif olan düğme  ile başlatılabilir.	Pasif/aktif	Eğer bir temizlik,  düğmesiyle iptal edilirse, temizlik uyarısı kalır. <i>Temizlikler, kapatma veya elektrik kesintisiyle de kesilebilir.</i> Kesilen bir temizlik, temizliğin yeniden başlatılmasıyla tamamlanabilir.

"Bilgi" ana menüsü			
Parametre	Açıklama	Ayar aralığı	Bilgiler
Makine sayacı/Geçici sayaç	İçeceklerin tüm sayaç durumlarına ve içecek hazırlama işlemlerine genel bakış. Makine ve geçici sayaçlar sadece toplu olarak silinebilir: ►  düğmesine basın.	–	Kullanıcı ve toplam sayaç arasında fark. Kullanıcı sayaçları silinebilir, böylece sayaçların belli bir süre çalışmasını sağlamak mümkündür. Toplam sayaçları silinemez!
Temizleme istatistiği	Burada farklı temizleme işlemlerinin tarih ve saat bilgisi okunabilir.	–	–

Arızaların giderilmesi

"Akıllı Bilgi" penceresi

[Bilgi] düğmesi bir hata mevcutsa veya makineyi tekrar çalışmaya hazır hale getirmek için kullanıcı veya bir servis teknisyeni aracılığıyla müdahale etmek gerekiyorsa görüntülenir. Örneğin içme suyu deposunun yeniden doldurulması gerektiğinde.

Bu durum ortaya çıktığında ana ekranda [Bilgi] düğmesi görüntülenir.



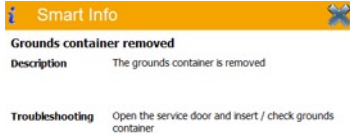
Nedene bağlı olarak içecek çıkışı, talep edilen önlem uygulanana kadar devreden çıkarılır.

- [Bilgi] düğmesine basınız (bkz. şekil).
- ☑ "Akıllı Bilgi" penceresi açılır (bkz. şekil).

- Açıklanan önlemleri uygulayınız.

Ekrandaki mesaj buna rağmen görüntülenmeye devam ediyorsa muhtemelen bir arıza mevcuttur.

- Servis ortağıyla temas kurunuz (bkz. www.schaerer.com).



1/1



Ayrıca bkz. "Arızaların giderilmesi" - "Ekran mesajlı arızalar".

Ekran mesajlı arızalar

Aşağıda en önemli arıza mesajları açıklanmıştır. Tüm arıza giderme işlemleri uygulanmasına rağmen hata hâlâ mevcutsa servis ortağıyla temas kurunuz (bkz. www.schaerer.com).

Ekran mesajı	Nedeni	Çözümü
Süt seviyesi düşük (Kalan miktar halen kullanılabilir)	Taze süt kabı neredeyse boşalmış.	► Taze süt kaplarını fırsat bulunca doldurun.
Süt boş	Taze süt kabı boşalmış.	► Taze süt kaplarını çıkartın. ► Kabı iyice temizleyin. ► Kaplara önceden soğutulmuş taze süt $\pm 5^{\circ}\text{C}$ doldurun ve tekrar makineye yerleştirin.
Damlama kasesini boşalt	Damlama kasesi dolu.	► Damlama kasesini boşalt ► Damlama kasesini temizleyin ve yerine takın.
Damlama kasesi eksik	Damlama kasesi doğru yerleştirilmemiş veya eksik.	► Damlama kasesine yerleştirin ve doğru oturup oturmadığını kontrol edin.

Ekran mesajı	Nedeni	Çözümü
Sol değirmen aşırı yüklenmiş / bloke Sağ değirmen aşırı yüklenmiş / bloke	Tanımlanmış bir süre içinde çok yüksek bir akım değeri (>8 A) ölçüldü. Makine öğütmeye başlamayı 5 kez yeniden deniyor, ardından "Sol veya sağ değirmen aşırı yüklenmiş " mesajı görüntüleniyor. Bu durumda tekrar bir içecek talep edilirse ve sorunlar devam ederse, mesaj değişerek "Sol veya sağ değirmen aşırı yüklenmiş/bloke" halini alır. İçecek çıkışı bloke.	► Makineyi kapatınız. ► Değirmeni blokaj durumu açısından kontrol ediniz ve mevcutsa yabancı maddeleri çıkartınız. ► Makineyi yeniden başlatınız. ► Hata tekrar görüntülenirse, servis ortağıyla temas kurunuz.
Sıcak su boylerinde aşırı sıcaklık	Su beslemesinde kesinti.	► İçme suyu deposunun seviyesini veya sabit su bağlantısının durumunu kontrol ediniz.
	Kaynatma ünitesi bloke.	► Kaynatma ünitesini kontrol ediniz ve temizleyiniz.
	Makinede aşırı sıcaklık.	► Makineyi elektrik şebekesinden ayırınız ve soğumaya bırakınız.
	SSR arızalı.	► Servis ortağıyla temas kurunuz.
	Klixon tetiklendi.	
Buhar boylerinde aşırı sıcaklık	Su beslemesinde kesinti.	► İçme suyu deposunun seviyesini veya sabit su bağlantısının durumunu kontrol ediniz.
	Buhar sisteminde tıkanma.	► İçecek çıkışını ve buhar sistemini kontrol ediniz ve temizleyiniz.
	Makinede aşırı sıcaklık.	► Makineyi elektrik şebekesinden ayırınız ve soğumaya bırakınız.
	SSR arızalı.	► Servis ortağıyla temas kurunuz.
	Klixon tetiklendi.	
Sıcak su sıcaklığı çok düşük Buhar boyleri sıcaklığı çok düşük	Isıtma sırasında hata.	► Makineyi elektrik şebekesinden ayırınız. ► Yeniden bağlayınız ve çalıştırınız.
Sıcak su boyleri ısıtma zaman aşımı Buhar boyleri ısıtma zaman aşımı	Isıtma açılmış olmasına rağmen hedef sıcaklığa 5 dakika içinde ulaşamadı.	► Servis ortağıyla temas kurunuz.
Sıcak su boyleri NTC kısa devre Buhar boyleri NTC kısa devre	Ana kart hiçbir direnç algılamıyor. Bir maksimum sıcaklık değeri (yaklaşık 150°C) ölçülüyor. İçecek çıkışı bloke.	► Servis ortağıyla temas kurunuz.
Sıcak su boyleri NTC'si açıldı Buhar boyleri NTC'si açıldı	Sıcaklık sensörü bağlı değil. Bir minimum sıcaklık değeri ölçülüyor.	► Servis ortağıyla temas kurunuz.
Kaynatma ünitesinde aşırı akım	Kaynatma ünitesi motorunda bir aşırı akım algılandı.	► Servis ortağıyla temas kurunuz.
Kaynatma ünitesinde durağan akım	Kaynatma ünitesi "çalışmıyorken" bile bir minimum durağan akım tüketebilir. Bu durum söz konusu değilse bir hata vardır. Buna kaynatma ünitesi, güç kartı veya kablo bağlantısı neden olmuş olabilir.	► Kaynatma ünitesini blokaj durumu açısından kontrol ediniz. ► Hata ortadan kalkmazsa servis ortağıyla temas kurunuz.

Ekran mesajı	Nedeni	Çözümü
Kaynatma ünitesi zaman aşımı	Kaynatma ünitesi, "temel konum" için bir şalter içermez. Kaynatma silindirisinin pozisyonu, akım değeri ölçülerek algılanır. Şu uç değerler algılanır: üst ve alt pozisyon Aşağıdaki zaman aşımı tanımlanmıştır: Bir kaynatma hareketinden sonraki 10 saniye içinde bir akım piki algılanmazsa, "Kaynatma ünitesi Zaman aşımı" mesajı gösterilir	► Servis ortağıyla temas kurunuz.
Su akışı hatası	Bir kahve ürünü çıkışı sırasında akış ölçer, tanımlanan daha az sayıda minimum dönüş gerçekleştirir. Tüm su sisteminde herhangi bir yerde bir blokaj veya kısmi blokaj durumu olabilir.	► İçme suyu deposunun seviyesini veya sabit su bağlantısının durumunu kontrol ediniz.
		► Dahili veya harici içme suyu deposunu kontrol ediniz (filtrenin doyması su akışını azaltır).
		► Üst pistonun bloke olup olmadığını veya kısmen tıkanıp tıkanmadığını kontrol ediniz.
		► Öğütme kademesini kontrol ediniz. Öğütme ayarı çok inceyse, bu durum su akışını azaltabilir veya komple bloke edebilir.
		► Hata ortadan kalkmazsa servis ortağıyla temas kurunuz.
Buhar beslemesinde hata	Seviye sensörü buhar boylerinde düşük bir seviye algılıyor. Boyler doldurmaya çalıştı. Ancak seviye probu 60 sn içinde hiç su algılamadı. Doldurma işlemi iptal edilir. Buhar gerektiren içecek çıkışı işlemleri devre dışı bırakılır.	► Servis ortağıyla temas kurunuz.
Modbus işleme hatası Modbus iletişim hatası	Güç bloğu ile dokunmatik panel arasında iletişim hatası.	► Servis ortağıyla temas kurunuz.
Hesaplamayı başlangıç ayarlarına getirme	Sadece durum mesajı.	–
Çevrimiçi hesaplama	Sadece durum mesajı.	–
Çevrimdışı hesaplama	Sadece durum mesajı.	–
Veritabanı çalıştırılmadı Yanlış veritabanı sürümü Kullanıcı arayüzü çalıştırılmadı Kumanda prosesinde genel hata mesajı Kumanda prosesi başlatılmadı Kumanda prosesi beklenmeyen şekilde kapandı Kumanda prosesi başlangıç ayarlarına getirilemedi Kumanda prosesiyle iletişim kurulamadı Kumanda prosesiyle iletişim kesildi	Önemli hata/Dahili hata Yazılım başlatılırken hata.	► Makineyi elektrik şebekesinden ayırınız. ► Yeniden bağlayınız ve çalıştırınız. ► Yazılımı yeniden kurunuz. ► Schaerer Teknik Destek departmanı ile temas kurunuz.

Önlemler

Temizleme maddeleri

Uygulama

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Temizlik maddesinin yutulması sonucu zehirlenme tehlikesi.
Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Temizlik maddesini çocuklardan ve yetkisi olmayan kimselerden uzak tutunuz.
- Temizlik maddesini yutmayınız.
- Temizlik maddesini asla kimyasal maddeler veya asitlerle karıştırmayınız.
- Temizlik maddelerini asla süt kabına koymayınız.
- Temizlik maddelerini asla içme suyu deposuna (dahili/harici) koymayınız.
- Temizlik ve kireç giderme maddelerini sadece bunun için öngörülmüş amaçla kullanınız (bkz. etiket).
- Temizleme maddesini kullanırken herhangi bir şey yemeyiniz ve içmeyiniz.
- Temizleme maddesini kullanırken iyi bir havalandırma ve hava alma işlemi uygulanmasına dikkat ediniz.
- Temizleme maddesini kullanırken koruyucu eldiven takınız.
- Temizleme işleminden sonra ellerinizi hemen iyice yıkayınız.



Temizleme maddesi kullanmadan önce ambalajındaki bilgileri dikkatle okuyunuz. Mevcut değilse, güvenlik bilgi formu satış firmasından talep edilebilir (bkz. temizlik maddesinin ambalajı).

Depolama

Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Çocuklar ve yetkisiz kişilerin erişemeyeceği bir yerde depolayınız.
- Isı, ışık ve nemden koruyarak saklayınız.
- Asitlerden ayrı bir yerde depolayınız.
- Sadece orijinal ambalajında saklayınız.
- Temizlik maddelerini birbirlerinden ayrı yerlerde depolayınız.
- Gıda ve sigara gibi maddelerle birlikte saklamayınız.
- Kimyasal maddelerin (temizlik maddeleri) depolanması konusunda yerel kurallar geçerlidir.

Tasfiye etme

Bir değerlendirme yapılamıyorsa, temizleme maddeleri ve kapları yerel ve yasal yönetmeliklere uygun bir şekilde tasfiye edilmelidir.

Acil durum bilgi alma

Temizlik maddesi üreticisinden (bkz. temizlik maddesinin etiketi) acil durum bilgi merkezinin (toksikolojik bilgi merkezi) telefon numarasını öğreniniz. Eğer ülkenizde böyle bir kurum yoksa şu tablodaki bilgileri kullanınız:

İsviçre Toksikolojik Bilgi Merkezi	
Yurtdışından yapılan aramalar	+41 44 251 51 51
İsviçre'den yapılan aramalar	145
İnternet	www.toxi.ch

Hijyen talimatları

Su

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Suyun usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması sağlık sorunlarına sebep olabilir! Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Suyun temiz olması gerekir.
- Makineyi saf osmoz veya başka agresif sulara bağlamayınız.
- Karbonat sertliği 5-6 °dKH(Alman karbonat sertliği) veya 8.9-10.7 °fKH(Fransız karbonat sertliği) değerini aşmamalıdır .
- Toplam sertlik değeri her zaman karbonat sertliğinden büyük olmalıdır.
- Minimum karbon sertliği 5 °dKHveya 8.9°fKH'dur .
- Maksimum klor oranı, litre başına 100 mg'dür.
- pH değeri 6,5-7 arasında (pH nötr).

İçme suyu depolu makineler (dahili ve harici):

- İçme suyu deposuna her gün taze su doldurunuz.
- Doldurmadan önce içme suyu deposunu her zaman iyice temizleyiniz.

Kahve

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Kahvenin usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması sağlık sorunlarına sebep olabilir! Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Açmadan önce ambalajda hasar olup olmadığını kontrol ediniz.
- Bir gün için ihtiyaç duyulandan fazla kahve çekirdeği doldurmayınız.
- Doldurma işleminden sonra çekirdek kabının kapağını derhal kapatınız.
- Kahveyi kuru, serin ve karanlık bir yerde muhafaza ediniz.
- Kahveyi temizlik maddelerinden ayrı bir yerde depolayınız.
- En eski ürünleri önce kullanınız ("ilk giren ilk çıkar" prensibi).
- Ürünleri son kullanma tarihinden önce tüketiniz.
- İçindeki ürünün tazeliğini koruyabilmesi ve temiz kalabilmesi için, açtığınız ambalajları her zaman iyice kapatınız.

Süt

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Sütün usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması sağlık sorunlarına sebep olabilir! Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Çiğ süt kullanmayınız.
- Yalnızca pastörize veya bir UHT yöntemiyle ısıtılmış süt kullanınız.
- Sadece homojenleştirilmiş süt kullanınız.
- Sıcaklığı 3-5°C olan önceden soğutulmuş süt kullanınız.
- Süt ile işlem yaparken koruyucu eldiven giyiniz.
- Sütü doğrudan orijinal ambalajından çıkararak kullanınız.
- Asla süt eklemeyiniz. Doldurmadan önce kabı her zaman iyice temizleyiniz.
- Açmadan önce ambalajda hasar olup olmadığını kontrol ediniz.
- Bir gün için ihtiyaç duyulandan fazla süt doldurmayınız.
- Süt kabı kapağını ve soğutma ünitesini (dahili / harici), doldurma işleminden sonra derhal kapatınız.
- Sütü kuru, soğuk (maks. 7°C) ve karanlık bir yerde depolayınız.
- Sütü temizlik maddelerinden ayrı bir yerde depolayınız.
- En eski ürünleri önce kullanınız ("ilk giren ilk çıkar" prensibi).
- Ürünleri son kullanma tarihinden önce tüketiniz.
- İçindeki ürünün tazeliğini koruyabilmesi ve temiz kalabilmesi için, açtığınız ambalajları her zaman iyice kapatınız.

Otomat tozu / hazır toz

DIKKAT!
Kullanıcı için tehlike!



Otomat tozunun usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması sağlık sorunlarına sebep olabilir!

Aşağıdaki noktalara mutlaka uyunuz:

- Açmadan önce ambalajda hasar olup olmadığını kontrol ediniz.
- Bir gün için ihtiyaç duyulandan fazla otomat tozu doldurmayınız.
- Doldurma işleminden sonra toz kabının kapağını derhal kapatınız.
- Otomat tozunu kuru, serin ve karanlık bir yerde muhafaza ediniz.
- Otomat tozunu temizlik maddelerinden ayrı bir yerde depolayınız.
- En eski ürünleri önce kullanınız ("ilk giren ilk çıkar" prensibi).
- Ürünleri son kullanma tarihinden önce tüketiniz.
- İçindeki ürünün tazeliğini koruyabilmesi ve temiz kalabilmesi için, açtığınız ambalajları her zaman iyice kapatınız.

Sorumluluk

İşletmecinin yükümlülükleri

İşletmeci, güvenlik tertibatlarının bir Schaerer AG servis ortağı, onun görevlendirdiği veya diğer yetkili kişiler tarafından düzenli bakıma ve kontrole tâbi tutulmasını sağlamalıdır.

Kalite kusurları Schaerer AG'ye 30 gün içinde yazılı olarak bildirilmelidir! Gizli kusurlar için bu süre, kurulumdan itibaren 12 ay (çalışma raporu, devir sertifikası), ancak Zuchwil'deki fabrikadan çıkılmasından itibaren en fazla 18 aydır.

Emniyet valfları, emniyet termostatları, boyler vb. gibi güvenlik açısından önemli parçalar hiçbir şekilde tamir edilmemelidir. Bunların değiştirilmesi gerekir!

Şu aralıklar geçerlidir:

- Emniyet valfları her 24 ayda bir
- Boyler (buhar üreticisi, su ısıtıcısı) her 72 ayda bir

Bu önlemler, bakım çerçevesi içinde Schaerer AG servis teknisyeni veya sizin servis ortağınız aracılığıyla uygulanır.

Garanti ve sorumluluk talepleri

İnsan ve/veya eşyalara gelen ve aşağıdaki nedenlerin bir veya daha fazlasından kaynaklanan garanti ve sorumluluk talepleri kapsamaz:

- Cihazın amacına uygun olmayan kullanımı.
- Cihazın ve ilgili opsiyonel cihazlarının tekniğe uygun olmayan biçimde takılması, işleme alınması, kullanılması, temizlenmesi ve bakımlarının yapılması.
- Bakım aralıklarına uyulmaması.
- Cihazın, güvenlik tertibatları arızalı veya düzgün bir şekilde takılmamış halde veya güvenlik veya koruyucu tertibatları devre dışıyken çalıştırılması.
- Nakliye, depolama, montaj, devreye alma, işletim ve bakımla ilgili işletme kılavuzunda yazılı güvenlik uyarılarının dikkate alınmaması;
- Cihazın kusurlu haldeyken çalıştırılması.
- Yanlış onarımların yapılması.
- Orijinal Schaerer AG yedek parçaları dışında yedek parçaların kullanılması.
- Schaerer AG tarafından önerilmeyen temizlik maddelerinin kullanılması.
- Yabancı madde etkileri nedeniyle afetler, kaza, şiddet olayları ve mücbir sebepler.
- Cihaz içine herhangi bir nesne sokulması ve gövdenin açılması.

Üretici garanti oluşacak tüm sorumluluk taleplerini sadece öngörülen bakım ve koruyucu bakım aralıklarına uyulduğunda ve kendisinden ya da yetkili tedarikçiden sipariş edilen orijinal yedek parçalar kullanıldığı durumlarda üstlenir.



Schaerer AG Genel Çalışma Koşulları geçerlidir.